

Arts



Quelques faits et chiffres

- Titanic R.M.S. pour Royal Mail Steamer.
- Coût de construction de l'époque: 7,5 millions \$.
- Vitesse maximale: 23 noeuds.
- Longueur: 882 pieds, ce qui surpassait la hauteur du plus haut gratte-ciel new-yorkais de l'époque.
- Le navire transportait plus de 100 000 livres de nourriture.
- Il y avait à bord deux fois moins de ceintures de sauvetage que de passagers.
- Le billet de première classe valait 3100 \$ (l'équivalent de 124 000 \$ aujourd'hui). Celui de troisième classe, 32 \$ (1300 \$ de nos jours).
- Soixante pour 100 (soit 199 personnes) des passagers de première classe ont survécu, comparativement à 25% (ou 174 personnes) qui voyageaient en troisième classe. Au total, 32% des 2223 passagers et membres d'équipage ont survécu.
- Le navire comptait 16 compartiments étanches pour diminuer les risques de naufrage. L'iceberg en détruisit cinq.
- Après la collision, les passagers sur le pont se servaient des morceaux de glace pour mettre dans leurs verres...
- Le premier canot de sauvetage à être mis à l'eau avait une capacité de 65 personnes. Il partit avec seulement 28. Une seule des embarcations ayant pris moins de passagers que sa capacité maximale fit demi-tour pour sauver d'autres vies.
- Pendant que le navire coulait, un orchestre jouait sur le pont, dans une tentative désespérée de calmer les passagers attendant les secours...
- Un mystérieux navire aurait été rapporté non loin du Titanic, mais n'aurait pas répondu aux appels de détresse. Le premier navire à arriver sur les lieux du désastre fut le Carpathia, deux heures après la disparition du Titanic.
- Le Titanic heurta l'iceberg à 23h40, le 14 avril 1912, par une nuit sans lune. À 2h30 du matin, les survivants le virent disparaître à tout jamais.
- Après des décennies de recherches, l'épave du navire fut découverte en 1985 par une expédition menée par Robert Ballard. Elle gisait à 3750 mètres sous l'eau. N.P.

Cameron réalise le film le plus cher de l'histoire

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

■ «Le Titanic, ce n'est pas seulement un récit édifiant, un mythe, une parabole, une métaphore sur les malheurs de l'humanité. C'est également une histoire de foi, de courage, de sacrifice et, par-dessus tout, d'amour.» — James Cameron, réalisateur

Le couple d'amoureux de «Titanic»: Kate Winslet et Leonardo DiCaprio.

Le 15 avril 1912, cinq jours après sa mise à flot, le plus gros navire jamais construit pour l'époque, le Titanic, percute un iceberg, 600 kilomètres au large de Terre-Neuve. En deux heures quarante, 1500 de ses 2223 passagers sont engloutis.

Quatre-vingt-cinq ans plus tard, le long métrage le plus cher de l'histoire, Titanic, largue les amarres pour un destin insolite sur les flots tumultueux du box-office. En trois heures quinze, 200 millions \$ auront été engloutis. Le capitaine de ce paquebot hollywoodien, James Ca-

meron, qu'on se plaît à décrire comme un réalisateur perfectionniste illuminé, survivra-t-il au naufrage?

Cameron n'en est pas à son premier projet d'envergure, ni à son dernier (Avatar, son prochain film, devrait être entièrement constitué d'images de synthèse). Révélé par Terminator, en 1982, consacré par Aliens quatre ans plus tard, ce Canadien d'origine a eu vite fait de s'imposer comme un réalisateur de choc qui aime faire dans la grosse quincaillerie. Terminator 2 et True Lies (Vrai mensonge) sont venus confirmer cette réputation.

Mais c'est le tournage épique d'Abysse, en 1988, qui devait définitivement lui coller son étiquette de mégalo-mane. Pendant 18 mois, Cameron a tourné des scènes sous-marines dans une cuve de centrale nucléaire transformée en bassin, au grand dam de son équipe technique. Sur le tournage qui s'était transformé en cauchemar, Abysse avait été rebaptisé... The Abuse.

Même Cameron avait juré qu'on ne l'y reprendrait plus. D'autant plus que tous les tournages «aquatiques», en raison de contraintes techniques énormes, semblaient attirer la malchance. Qu'on pense à Waterworld (Un monde sans terre), avec Kevin Costner, dont le budget démentiel a lui aussi défrayé la manchette, il y a trois ans.

Malgré tout, Cameron a décidé de replonger avec Titanic, allant jusqu'à tourner lui-même des images de l'épave qui seront insérées au début du film. Par contre, aucun membre de l'équipe d'Abysse ne l'a suivi dans ce qui allait devenir un tournage... titanesque, à bord d'un Titanic de 236 mètres de long, fabriqué quasiment à l'échelle, et qu'on fera sombrer dans un bassin de 17 millions gallons d'eau, construit en bordure de mer (pour donner l'illusion de la ligne d'horizon), à Rosarito Beach, au Mexique. Quelque 500 ouvriers ont travaillé pendant trois mois et demi sur la réplique du légendaire paquebot.

PONT HYDRAULIQUE

L'énorme logistique du Titanic ne s'arrêtait pas là. Le directeur artistique Peter Lamont, collaborateur de Cameron sur Aliens et True Lies, et responsable des décors sur 15 épisodes de James Bond, a relevé le défi de fabriquer un pont formé de trois parties inclinables placées sur des vérins hydrauliques. Tout ça dans le but de rendre avec le plus de réalisme possible les changements d'angle du navire, à mesure qu'il prend l'eau.

Le vrai Titanic s'était cassé en deux et, pour la scène finale, la poupe devra

Voir TITANIC en D3 ►

CE SOIR
NATALIE CHOQUETTE
DANS
LA PRIÈRE DE LA DIVA



Concert de Noël
comique
Mettant en vedette
notre «Fettucine» nationale!

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
SAMEDI 20 DÉCEMBRE À 20h
659-6710

Airs d'opéra et folklore en 13 langues
Avec le Septuor de La Scala de Montréal

LE SOLEIL 93 Billech

CINÉMA

Bâille, bâille 97

Le métier de chroniqueur de cinéma est une belle job, c'est vrai, je l'avoue bien humblement. Ce qui fait que même si je m'escrime à dire à tout le monde que je travaille fort, c'est drôle, personne ne me croit. Pire, on me lapide sur la ligne «bolo» quand j'ai le malheur de dire du bien d'un film. *Boogie Nights*, par exemple. Ce que la vie peut être cruelle...

Sauf que vous n'avez pas songé un instant qu'il y avait un aspect terriblement éprouvant à ce boulot : celui qui me force à me farcir jusqu'au bout les pires films, ceux qui donnent de l'urticaire et des boutons. C'est du gros boulot, ça, monsieur. Au bout d'une année, ça en fait des poches de navet à descendre dans la cave de mon indifférence...

Après le palmarès de mes dix coups de coeur de 97, le moment est venu de dresser la liste de mes dix cauchemars. Ces films que je reverrais seulement sous la menace, un revolver sur la tempe.

Pour l'année 96 j'avais distribué mes «bolos» personnels à : *Angelo, Frédo et Roméo, Le gars du câble, Crash, Strip-tease, Diabolique, Le mercenaire, Pudding chômeur, Mon homme, La conquête du dragon d'or et L'ombre blanche*.

Les navets parmi les navets de l'an de grâce 1997 sont :

❑ **Volcan** Avec ce *Pompéi* version moderne, le réalisateur Mick Jackson a réalisé l'ultime film-catastrophe de série B. Un volcan se réveille au centre-ville de Los Angeles. Tout le monde décide de ne pas aller travailler ce jour-là. Ce qui n'empêche pas la police de continuer à arrêter les Noirs, même avec les deux pieds dans la lave. Tommy Lee Jones invente un plan du maudit pour mener le pauvre spectateur à l'inévitable

«happy end». Un navet de luxe de près de 100 millions \$.

❑ **Les deux papas et la maman** J'étais seul dans la salle lorsque je suis allé voir cette «comédie» française. Ma collègue du *Journal de Québec* également. Coudonc, on serait-y juste deux à l'avoir vue ? Une histoire de reproduction et d'insémination artificielle où un couple fait appel à un ami pour faire un... don. En grande vedette : la Chloé Sainte-Marie française, Arielle Dombasle, qui fait encore une fois gagner leur ciel aux critiques de cinéma.

❑ **L'homme fusée** Il y avait le bras canadien de la navette spatiale, il y a maintenant l'abruti canadien de l'espace. Fred Randall est son nom. Lancé dans le cosmos pour une mission vers Mars avec deux autres zoufs et un chimpanzé (c'est lui qui sauve le film), cet hurluberlu a fait plonger en hypersommeil les rares spectateurs qui se sont retrouvés par erreur dans la salle. Le seul et unique gag réussi : «Tu étais le plus grand imbécile sur Terre. Tu l'es maintenant sur deux planètes.» On n'aura jamais si bien dit. Un navet spatial.

❑ **Mortal Kombat : L'anéantissement** Une heure et demie à regarder des ninjas se taper dessus sur fond de «dance music». Tel est l'essentiel de ce film pour débiles profonds, où les acteurs sautent comme s'ils avaient du Plaxmol sous les semelles. Les jeunes qui aiment les jeux vidéo adorent, à ce qu'on dit. Grand bien leur fasse.

❑ **Alerte sous la terre** Un palmarès des pires films de l'année ne serait pas complet sans un



Normand Provencher

NProvencher@lesoleil.com
GRAND ÉCRAN

bon vieux Steven Seagal, ce «has been» du film d'action. Sur fond de désastre écologique, Seagal réussit encore une fois à prouver qu'il demeure un puits sans fond de nullité. Respirant toujours par le nez, même après avoir terrassé douze méchants en ligne, il joue avec une économie de moyens qui honore ses aptitudes pour le zen. Un navet biodégradable.

❑ **Un simple souhait** Une comédie familiale tournée à la va comme je te pousse, c'est-à-dire pas trop fort, dans laquelle un érétin (Martin Short) joue pour notre

plus grand malheur à la bonne fée. Tellement agaçant, le bonhomme, qu'il gagnerait haut la main le Prix Nobel de l'insignifiance. Vers la fin, une petite fille lui lance : «Pourquoi je ne comprends rien lorsque tu parles ?» Ne t'en fais pas, ma petite, tu n'es pas la seule, tu n'es pas la seule... Si ça vous chante, le film est sorti cette semaine en vidéo.

❑ **Les patrouilleurs de l'espace** Il y aurait une chronique à faire sur toutes les invraisemblances et les stupidités que renferme ce film de science-fiction, où une brochette d'acteurs sans envergure sert de chair à pâté à des coquerelles géantes. Après *Robocop*, *Showgirls* et deux ou trois autres films comme ça, le réalisateur Paul Verhoeven risque d'être traduit devant le tribunal de La Haye pour crimes contre l'humanité.

❑ **J'en suis** Avant de faire un malheur dans *Les Boys*, Patrick Huard a connu un baptême du cinéma assez raté, merci, à titre de grand ami d'un hétéro (Roy Dupuis) qui doit se faire passer pour

un gai. Vingt-cinq ans après *Deux femmes en or*, Claude Fournier se surpasse avec un chapelet de jokes plates sur les grandes folles et — qui l'aurait cru ? — Drummondville. Et comme si on n'avait pas assez l'air fou comme ça, on est allé en France chercher... Arielle Dombasle. La cerise sur le sundae.

❑ **Vacances à Vegas** La famille Griswold, Chevy Chase en tête, s'est rendue célèbre au cinéma américain par ses frasques de vacances, dans la trilogie *National Lampoon Vacation*. Cette fois, on retrouve ces Sloomo américains autour des tables de black-jack de Las Vegas. Rien ne va plus, c'est le cas de le dire. Leurs prochaines vacances, les Griswold devraient les prendre dans la voûte de la Chase Manhattan Bank ou dans un caisson, au fond du Pacifique... n'importe où, en autant qu'on ne les voie plus.

❑ **La beauté et la brute** Fran Drescher, l'actrice à la voix de crécelle et vedette du « sitcom » *The Nanny*, s'est offert un «one woman show» absolument imbuvable, où elle joue le rôle d'une esthéticienne qui devient la nounou des enfants d'un dictateur d'une république communiste fictive (pauvre Timothy Dalton). Aussi divertissant que d'écouter le prof de français du canal communautaire.

MENTIONS SPÉCIALES : *Ça va clencher!* (*Speed 2*), *Pouvoir d'exécuter* (*Absolute Power*), *La vengeance de la femme en noir*, *Duo explosif*, *Le plus fou des deux* (*Trial and Errors*), *Complot mortel* (*The Conspiracy Theory*), *Opération Condor*, *Encore*, *Beautés sauvages* (*Wild America*), *G.I. Jane*, *L'espion aux pattes de velours*, K.

La semaine prochaine : arrêt sur images 97

«MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS»

Le petit diable aux troussees

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

Ce n'est pas parce que Macaulay Culkin n'a plus le profil de l'emploi que John Hughes, le producteur des deux *Home Alone* (*Maman, j'ai raté l'avion*), allait renoncer à l'idée de tourner un troisième épisode. Surtout lorsque les deux premiers ont rapporté la rondelette somme de 853 millions \$ au box-office mondial.

D'ailleurs, on peut se demander si Culkin retombera un jour sur ses pieds. Comme d'autres enfants vedettes avant lui, le blondinet a négocié avec difficulté le passage à l'adolescence. Ses tentatives de retour (*Richie Rich*, par exemple) se sont soldées par des échecs retentissants. En outre — et ce n'est rien pour arranger les choses — la chicanerie éclatée entre ses deux géniteurs au sujet de sa fortune. La belle affaire...

Tout ça pour dire que ce sont pas les gamins espionnés et cabotins qui manquaient au royaume du «star-system» hollywoodien pour prendre la relève. John Hughes a jeté son dévolu sur Alex D. Linz, huit ans, vu dans *One Fine Day*, où il jouait le fils de Michelle Pfeiffer.

Il n'est pas beaucoup question d'avion dans ce troisième épisode. Juste un peu : c'est dans un aéroport qu'un quatuor de terroristes va perdre un microprocesseur de grande valeur, rendant les missiles invisibles aux radars. La puce, dissimulée dans une voiture téléguidée, se retrouvera, avec la complicité du «gars des vues», entre les mains du petit Alex.

Confiné à la maison par la varicelle, laissé seul à lui-même quelques heures, entre le voyage d'affaires de papa et la réunion «hyper-urgente-impossible-à-reporter» de maman, Alex aura tout le loisir de surveiller le petit manège des voleurs pour récupérer l'objet. D'abord dans les maisons du voisinage, puis — et c'est là que ça va faire mal pour eux — dans sa demeure. Pas pour rien que la traduction du titre en français fait dire au gosse : *Maman, je m'occupe des méchants!*

Pour s'en occuper, il va s'en occuper. À voir les mille et un pièges sortis de son imagination fertile, fabriqués spé-

cialement pour empêcher leur intrusion, on se dit que Alex a lu beaucoup de livres des Petits débrouillards. Les méchants vont recevoir plein de trucs sur la tête : des haltères, une malle, une tondeuse. Ils vont se faire électrocuter, congeler, talocher, marteler, rudoyer. Au grand plaisir des enfants qui, c'est bien connu, aiment bien quand ce sont les grandes personnes qui passent pour les dindons de la farce.

Mis en scène par Raja Gosnell, dont c'est le premier film après une carrière de monteur (il a fait le montage des deux premiers *Home Alone*), *Maman...* ne réinvente pas la roue, mais offre de quoi tenir tranquille le petit spectateur le plus tapageur.

Mon flo de quatre ans, qui trouve toujours le moyen de décrocher d'un film pour aller jouer dans les jeux vidéo du hall d'entrée, est demeuré tout au long de la projection comme une statue de sel, la bouche grande ouverte.

— Papa, qu'est-ce que tu vas dire de ce film ? de demander à la sortie ma grande de huit ans.

— Pas pire, c'est un bon petit film. Trois étoiles.

— Hein ? Juste ça ?

Fort de cette sage discussion, à vous de décider si vous allez voir le film avec vos yeux d'enfant ou d'adulte...

*** MAMAN, JE M'OCCUPE DES MÉCHANTS (VF, DE «HOME ALONE 3»). Comédie réalisée par Raja Gosnell. Prod.: John Hughes et Hilton Green. Scén.: John Hughes. Phot.: Julio Macat. Dir. art.: Henry Bumstead. Mont.: Bruce Green, Malcolm Campbell et David Rennie. Mus.: Nick Glennie-Smith. Avec Alex D. Linz (Alex), Olek Krupa (Beaupré), Rya Kihlstedt (Alice), Lenny Von Dahlen (Jernigan), David Thornton (Unger), Haviland Morris (Karen) et Kevin Kilner (Jack). États-Unis — 1997. Général. 1h42. Twentieth Century Fox. Au Laurentien, Place Charest et Lido.



Le réalisateur Roger Cantin et deux des interprètes de «Matusalem II», Raymond Cloutier et son fils, Émile Proulx Cloutier. «Les pirates étaient en révolte contre la société de leur temps. C'était un peu la génération "no future" du XVIII^e siècle.»

« MATUSALEM II »

L'âge de raison

NORMAND PROVENCHER

Le Soleil

Lorsque le cinéaste Roger Cantin s'embarque dans un projet, il le fait avec la passion du débutant. Pour son cinquième long métrage, *Matusalem II* — *Le dernier des Beauchesne*, il s'est trempé jusqu'au cou dans l'univers des pirates et des flibustiers, un peu comme s'il était lui-même retourné en enfance.

Ses recherches pour l'écriture du scénario l'ont amené à découvrir une facette méconnue de ces écumeurs des mers. «Les pirates étaient en révolte contre la société de leur temps. C'était un peu la génération "no future" du XVIII^e siècle, des libres-penseurs qui se sont lancés dans la flibusterie non seulement pour s'enrichir, mais pour l'instauration d'une société plus juste.»

Matusalem II — *Le dernier des Beauchesne* ramène la plupart des comédiens qui étaient du premier *Matusalem*, il y a quatre ans. Ambroise Dubuc de Beauchesne (Marc Labrèche), un professeur d'histoire, sera entraîné sans l'avoir voulu dans un voyage dans le temps, où il renouera avec les racines de son ancêtre, Robert Chevalier dit de Beauchesne, un célèbre capitaine flibustier. Quatre ados d'aujourd'hui (Émile Proulx Cloutier, Steve Gendron, Marie-France Monette et Magali Gevaert) l'accompagneront dans ce périple imaginaire.

«Ce second épisode est plus sérieux que le premier, plus dramatique, pas aussi candide. Les comédiens ont grandi, ce ne sont plus tout à fait des enfants», expliquait Roger Cantin cette semaine, à l'occasion d'une entrevue de promotion, en compagnie du comédien Raymond Cloutier et de son fils Émile (Proulx-Cloutier), 14 ans.

Une partie du tournage s'est déroulée à Cuba, pendant neuf jours. Une fois sur place, Cantin et son équipe ont dû «faire des miracles avec des bouts de ficelle» pour ne pas perdre le contrôle du budget. Ce qui n'a pas été sans entraîner un lot de frustrations, comme le manque de temps et les coupures de nombreuses scènes.

«On devient à la merci de n'importe quel problème, souligne Cantin. On prend des risques à fai-

re des films d'aventures avec les moyens d'un film intimiste. Les Américains, eux, auraient pris le temps qu'il faut, peu importe le prix. Avec un cinéma comme le nôtre, subventionné par l'État, c'aurait été immoral.»

Pour Raymond Cloutier, qui avait joué dans le premier *Matusalem* avec son fils, ce second opus a été l'occasion d'aborder un jeu inhabituel, dans le rôle d'El Diablo, un pirate balafre, violent et sans scrupule. «Un acteur québécois n'a pas souvent l'occasion de jouer des rôles expressionnistes, un peu à façon d'une tragédie grecque. Le langage de mon personnage est un peu un langage inventé, une sorte de vieux français avec une petite touche latino. Malgré les apparences, ce n'est pas un jeu fantaisiste. Mon personnage a des émotions, éprouve de la souffrance.»

HÉGÉMONIE AMÉRICAINE

Cantin et les artisans de *Matusalem II* sont les premiers à reconnaître que le cinéma québécois doit mettre les bouchées doubles pour se faire voir et connaître. Particulièrement lorsque votre lancement coïncide avec la sortie de *Titanic*, du dernier *James Bond* et de la première comédie familiale du nouveau studio de Spielberg, *Mouse Hunt*.

La discussion s'anime autour de la table. Raymond Cloutier dénonce la presse qui se fait le haut-parleur d'une super-production comme le *Titanic* et qui en parle avec emphase avant même de l'avoir vue. «As-tu lu une critique négative de *Titanic*? Ce n'est que de la publicité. Le monde ne va pas voir un film, mais comment les Américains ont fait pour dépenser 200 millions \$. C'est un rêve de millionnaire...»

«Si le cinéma québécois périclité, c'est par manque de visibilité, ajoute Cantin, dont le film bénéficie d'un budget de promotion de seulement 250 000 \$. «Un autre problème, c'est de ne pas avoir accès aux salles de longue durée. Il faut faire sa place tout de suite, le premier week-end, mais nous n'avons pas les moyens.»

«Malgré le peu de moyens, je félicite quand même tous ceux qui font du cinéma au Québec. C'est un vrai miracle. Et malgré tout, je considère que notre moyenne au bâton est bonne», termine le cinéaste.



Les méchants veulent pénétrer dans la maison d'Alex (Alex D. Linz). Ils vont le regretter...

CINÉMA

« LES PALMES DE M. SCHUTZ »

Le roman de la science

RÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

■ Il s'agissait de crever les clichés qui montrent Pierre et Marie Curie comme des figures austères, des martyrs de la science. Une image fautive, heureusement corrigée par *Les palmes de M. Schutz*, le film de Claude Pinoteau, d'après la pièce de Jean-Noël Fenwick, qui signe l'adaptation et les dialogues.

Pinoteau a eu la partie facile, puisqu'il pouvait compter sur un texte dense, drôle, rodé. « La caméra serait d'abord au service des acteurs... servis par l'humour et l'intelligence des dialogues », déclarait le metteur en scène.

Quant à Fenwick, il s'est attaqué avec ferveur à la légende des Curie, qui ne retiennent d'eux que l'image de travailleurs acharnés qui sont morts irradiés. De vraies faces de carême! Dans ses recherches, Fenwick découvrit qu'ils n'avaient pas succombé aux radiations: Pierre est mort en 1906 dans un accident de la route et Marie, 28 ans plus tard, à l'âge vénérable de 67 ans. Bien sûr, cela n'écartera pas les effets à long terme...

Dans le sillage de la pièce à succès, le film nous propose une image beaucoup plus vivante de ces passionnés de science qui vécurent aussi une belle histoire d'amour. Entre Marie Sklodowska (Isabelle Huppert), une Polonaise fonceuse au tempérament explosif, et Pierre Curie (Charles Berling), cet idéaliste timide et consciencieux, c'est l'osmose totale, comme disent les scientifiques. « J'ai le mari le meilleur que l'on puisse rêver... et plus nous vivons ensemble, plus nous nous aimons », écrit Marie, en 1899.

C'est elle, encore, qui exprime le mieux l'impression que nous laissent ces deux personnages, tels que représentés dans *Les palmes...*: « Un scientifique dans son laboratoire n'est pas seulement un technicien. C'est aussi un enfant placé en face de phénomènes naturels qui l'impressionnent comme un conte de fées. »

Même si la merveilleuse aventure de la science, telle que

vécue par les Curie et couronnée par l'une des plus grandes découvertes de tous les temps, suffirait à meubler une pièce de théâtre et un film, l'auteur a été bien inspiré de situer cette quête du savoir dans un cadre plus prosaïque, plus truculent, avec l'introduction de cet impayable monsieur Schutz (Philippe Noiret)...

Directeur de l'École de physique et chimie de Paris, M. Schutz est donc l'employeur des Curie. Ambitieux, vaniteux, flamboyant, il ne cesse de presser ses deux génies pour qu'ils lui fassent cadeau d'une découverte qui lui vaudrait les palmes de l'Académie des sciences: les grands honneurs!

En plus de mettre en valeur la probité et le désintéressement des Curie, les travers de M. Schutz contribuent à alléger l'atmosphère et à fournir à Philippe Noiret quelques tirades mémorables!

P.S. Je ne résiste pas à la tentation de citer Pierre-Gilles de Gennes, prix Nobel... et figurant dans le film: « Le mot radioactivité, de nos jours, fait peur à cause de Hiroshima et de Tchernobyl. Mais n'oublions pas la production d'énergie, le traitement du cancer, la datation pour l'archéologie et l'étude des climats. »

*** LES PALMES DE M. SCHUTZ. *Drame biographique réalisé par Claude Pinoteau. Adap.: Jean-Noël Fenwick, C. Pinoteau et Richard Dembo, d'après la pièce de J.-N. Fenwick. Phot.: Pierre L'Homme. Mont.: Marie-Joséphine Joyotte. Mus.: Vladimir Cosma. Prod.: Emmanuel Schlumberger. Avec Isabelle Huppert, Philippe Noiret, Charles Berling. Au Clap.*

Le film nous propose une image réjouissante de Pierre et Marie Curie (Charles Berling et Isabelle Huppert): loin d'être des martyrs de la science, ils furent des passionnés qui vécurent aussi une belle histoire d'amour.

TITANIC Cinéma vérité

Suite de la D 1

Poussés par l'obsession du détail de Cameron, les artisans de « Titanic » ont colligé pendant cinq ans les informations sur la vie à bord du navire

s'incliner à 90 degrés pour montrer une centaine de passagers chutant du pont vertical. L'une des séquences de cascades les plus importantes jamais tournées, du haut d'une gigantesque grue de 50 mètres montée sur rails et équipée de deux caméras.

Poussés par le perfectionnisme et l'obsession du détail de Cameron, les

artisans de *Titanic* ont colligé pendant cinq ans les informations sur la vie à bord du *Titanic* et son naufrage. Deux experts en la matière, Don Lynch et l'artiste peintre Ken Marschall, auteurs du livre *Titanic: An Illustrated History*, ont collaboré étroitement au tournage.

Que ce soient les accessoires ou les costumes d'époque, les producteurs de *Titanic* n'ont rien négligé pour recréer la vie bourgeoise du début du siècle, à une époque de formalité où il n'était pas rare de changer de vêtements quatre ou cinq fois par jour. À cet égard, le hangar servant de garde-robe aux milliers de figurants et comédiens du film avait les dimensions d'un terrain de football...

« Nous avons voulu raconter une histoire de fiction avec la plus grande rigueur historique possible, explique Cameron dans le dossier de presse. Si quelque chose est connu pour s'être réellement passé, nous ne violerons pas cette vérité. De la même façon, rien de ce que le film montre n'est pas arrivé. L'exactitude et les effets visuels sont réunis dans un seul et même but: donner l'impression au spectateur qu'il se trouve à bord du *Titanic*. C'est une expérience du genre « comme si vous y étiez » (« a very you-are-there kind of experience »).

MONEY, MONEY...

Au royaume hollywoodien de l'inflation galopante, le tournage de *Titanic* a eu vite fait d'alimenter les plus folles rumeurs. D'un budget original de 125 millions \$, le film atteindra la barre des 285 millions \$, tirages et promotions inclus. Ce qui en fait l'un des longs métrages les plus coûteux de l'histoire, avec *Cleopâtre*, qui avait coûté 44 millions \$ en 1963 (l'équivalent de 300 de nos millions \$ actuels).

En cours de route, question de calmer les bailleurs de fonds, Cameron a renoncé à son cachet de réalisateur-producteur, ainsi qu'à une partie des profits du film. Si profits il y a (le film devra faire 400 millions \$ auparavant)...

Le report de la sortie du film, initialement prévu le 2 juillet, n'a pas aidé à calmer les ragots. Les studios Fox et Paramount ont finalement opté pour un lancement à 12 jours de la fin de l'année, de façon à se classer dans la course aux Oscars.

Au-delà des chiffres mirobolants et des anecdotes de tournage, Cameron et son équipe ont cherché à montrer que le seul et unique voyage du *Titanic* aura signifié la fin de la confiance aveugle de l'homme en sa technologie.

« Le naufrage du *Titanic* a été le premier réveil brutal du XX^e siècle, explique Cameron. On croyait que le progrès n'aurait jamais de fin. Soudain, boom! 1500 personnes meurent dans ce qui était considéré comme le meilleur, le plus sécuritaire, le plus luxueux navire jamais construit. Notre soi-disant suprématie sur la nature était réfutée et détruite à tout jamais. »



Rien n'a été négligé pour recréer la vie bourgeoise du début du siècle, à une époque où il n'était pas rare de changer de vêtements quatre ou cinq fois par jour. À cet égard, le hangar servant de garde-robe avait les dimensions d'un terrain de football... Ci-contre, les vedettes du film, Kate Winslet et Leonardo DiCaprio, en compagnie du réalisateur James Cameron. « Le naufrage du « Titanic » a été le premier réveil brutal du XX^e siècle, affirme Cameron. On croyait que le progrès n'aurait jamais de fin. Soudain, boom! 1500 personnes meurent dans ce qui était considéré comme le meilleur, le plus sécuritaire, le plus luxueux navire jamais construit. Notre soi-disant suprématie sur la nature était réfutée et détruite à tout jamais. »



TÉLÉVISION

Un florilège d'âneries

Pas de flagornerie avec vous, les lecteurs : je ne suis pas un inconditionnel des *Bye Bye*. Les comiqueries de la mère Michel m'agacent et ses criaileries m'hérisent le poil. Son style chipie rapetisse ce qu'il y a de mieux en nous. Chaque année, pourtant, j'écoute religieusement la grand-messe de l'humour radio-canadien. Bonne ou mauvaise, elle ne laisse personne indifférent. Sans doute parce qu'elle est, comme *La petite vie*, le reflet pas toujours drôle des contradictions dans lesquelles nous sommes enlignés. Comme des cormorans après le passage de l'*Exxon Valdez*...

Cela dit, j'espère que le florilège d'âneries inscrit à l'antenne, le 31 décembre, sera le dernier du genre. Qu'après cela, enfin, on pourra dire bonjour les *Bye Bye* ! Et passer à autre chose de plus subtil, de plus jeune, de plus moderne, de plus pétillant, de plus délirant, de plus tout ce que vous voulez.

Comme vous tous, donc, je serai au rendez-vous pour ne rien manquer des dernières farces et attrapes de Dominique Michel et Patrice L'Écuyer. Pas sûr, par contre, que je me tape la Botine souriante. Un soir d'été à Saint-Basile, ça peut aller. Mais un soir de la Saint-Sylvestre, non merci ! Sauf à Thetford Mines, peut-être, qui aurait le goût de swinguer la bacaille dans le fond de la boîte à bois quand les girls du Crazy Horse de Paris exhibent leurs divins attributs à l'écran de TV5 ?

Savez-vous que nous avons échappé à un gros malheur et qu'il s'en est fallu de peu pour que Dominique Michel soit absent du 30 fois *Bye Bye* ? Pas seulement à cause d'une vulgaire question de bidous. Un peu mégalo sur les bords, le gottha radio-canadien s'est vilainement chicané avec ses grands amis d'Avanti. Les uns et les autres s'accusant mutuellement de vouloir se voler le concept du *Bye Bye*.

Voilà ce qui arrive quand un réseau de télévi-

sion abdique ses responsabilités pour se contenter d'acheter et de diffuser des programmes conçus par d'autres. Les maîtres du jeu, à Radio-Canada, ne siègent plus boulevard René-Lévesque.

Donc, il y a eu une méchante prise de bec et l'Incontournable n'était plus dans le décor. Ce que j'avais d'ailleurs écrit après qu'une grande gueule d'Avanti m'ait glissé l'information à l'oreille. Radio-Canada avait essayé de sauver la face en suggérant le contraire à un important compétiteur. Tout cela s'appelle manipuler la presse et, à travers elle, l'opinion publique. C'est-à-dire vous, les lecteurs. Se prêter à des jeux pareils pour une telle insignifiance en dit long sur l'ambiance délétère qui règne dans certains étages de la fédération télé.

Il faudra attendre la fin novembre pour que la Dodo veuille bien écourter ses vacances dans le Sud et accepte de faire une folle d'elle en allant tenir la barre du *Bye Bye*. Pour la vingtième fois en 30 ans. Peu importe qu'en femme d'affaires avisée, elle jure année après année que c'est la dernière fois qu'elle fait rire d'elle d'un océan à l'autre. Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué ?

Une question me taraudait : à leurs débuts, les *Bye Bye* avaient-ils autant d'importance qu'aujourd'hui ? Après un coup d'oeil dans les archives du journal, la réponse est non. Autrefois, cette laborieuse distraction télévisée n'avait pas ce caractère d'affaire d'État qu'elle a acquise au fil des ans.

Il faudra attendre le 4 janvier 1972 pour que ce journal, sous la plume de Martine Corriveau, consente à publier un entrefilet en page 6 pour dire que « cette année, le *Bye Bye* n'était pas très drôle et laissait le téléspectateur sur son



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

RADIO/TÉLÉ

éclat de rire (...) Souhaitons-nous qu'en 1972, on réapprenne à rire. » Dominique Michel y était déjà, en compagnie de Denise Filiatrault et des Cyniques. Monsieur Avanti en personne, Jean Bissonnette, signalait la réalisation.

Dans ces années échevelées, les chroniqueurs de télé faisaient de la critique et non de la promo. Ce qui retenait leur attention était une lubie du CRTC qui aurait obligé les stations de radio décidant de diffuser un commentaire négatif sur quelque un d'informer ledit quelque un de la diffusion dudit commentaire. Heureusement, le ridicule ne tue pas et l'affaire a fait long feu.

Au cours des 29 dernières années, ce remarquable journal qui est le vôtre a consacré une vingtaine de commentaires au *Bye Bye*. Qui, le 31 décembre 1981, s'appelaient *Bonne année, Roger*. Sauf quatre ou cinq papiers favorables, ce dernier lustre, toutes les critiques du *Bye Bye* chiquaient la même guenille : ce n'est pas parce qu'on a ri que c'était drôle. Et toutes entonnaient la même ritournelle : c'était mieux l'an dernier.

Autre affligeant constat : les collègues qui m'ont précédé dans cet apostolat ont sensiblement suivi la même trajectoire. Leur premier papier sur le *Bye Bye* est écrit au vitriol. Bing, paf, quin toé ! Le deuxième est moins méchant. Le troisième est presque gentil. Et ainsi de suite. Preuve que le système nous récupère toujours. À force d'évoluer dans le champ clos de la télévision, on finit par le connaître. Le connaître, c'est le comprendre. Le comprendre, c'est l'excuser. À trop fréquenter ce microcosme privilégié, on en devient son porte-voix. Cruel destin professionnel qui me guette...

Y a-t-il une vie en dehors du *Bye Bye*, le 31 décembre ? Oui et non. Jugez-en :

— À Quatre Saisons, de 23 h à 3 h du matin, Jean-Marc Parent osera défier la tradition trentenaire. Chapeau ! En compagnie du Mercedes Band, il animera une de ces convivialités qui ont fait sa réputation. Devant 300 personnes en studio et quelques invités. Pas question qu'il vous demande de clignoter vos lumières. En lieu et place, il vous priera de vous éclairer à la chandelle. Pour brûler l'année. Subtil, n'est-il pas ?

— Parce que la famille Chagnon compte la moindre cenne noire, nous en savons tous quelque chose avec Vidéotron, le réseau TVA diffusera sa programmation habituelle. Faire une émission spéciale pour la Saint-Sylvestre coûterait plus cher qu'elle ne rapporterait, dit-on à Télé-Métropole. Les folles, ce sera pour le 31 décembre 1999. Pas avant !

— Ne reculant devant aucun sacrifice, Télé-Québec mettra à l'antenne une émission de Monty Python, à 23 h, dans laquelle l'agent libre accueillera deux femmes passionnées : Julie Snyder et Dominique Michel. À votre avis, laquelle des deux est la plus grippette ? À minuit, ce sera *La grande saga des animaux*. Avec des gnous, des antilopes et autres bestiaux à cornes. Original...

— Le Canal D, le canal de ces dames, a prévu une bio, à 23 h, et un film, à minuit. Jean Marais dans l'une, Jean Marais dans l'autre. Le film, c'est *Fantomas*.

— Finir l'année en beauté est une tradition établie de longue date à TV5. La télévision internationale sait vivre. La fête commencera à 21 h 30 avec Michel Drucker, continuera à minuit avec les Belges et se poursuivra sur le coup de 1 h 15 au Crazy Horse. Show time et champagne pour tout le monde !

LES BOYS PULVÉRISE TOUTS LES RÉCORDS POUR UN FILM QUÉBÉCOIS!

"La meilleure comédie de toute l'histoire du cinéma québécois!"

-Renée-Claude Brézau, CKAC

"...Un grand film défendu par de grands acteurs du Québec qui m'ont fait penser à du Pagnol sur patins."

-Jean Beaunoyer, La Presse

"...Drôle à s'en décrocher la mâchoire!...Une grande comédie, sûrement la meilleure de l'histoire du cinéma québécois"

-Patrick Gauthier, Le Journal de Montréal

"Ils sont drôles, Les Boys!"

-Régis Tremblay, La Presse

"Une grosse comédie efficace, extrêmement rythmée avec de bonnes lignes, personnages bien typés et une bande sonore d'enfer."

-Claude Deschênes, Radio-Canada

★★★ 1/2 "Louis Saïa lance et compte!"

-John Griffin, The Gazette

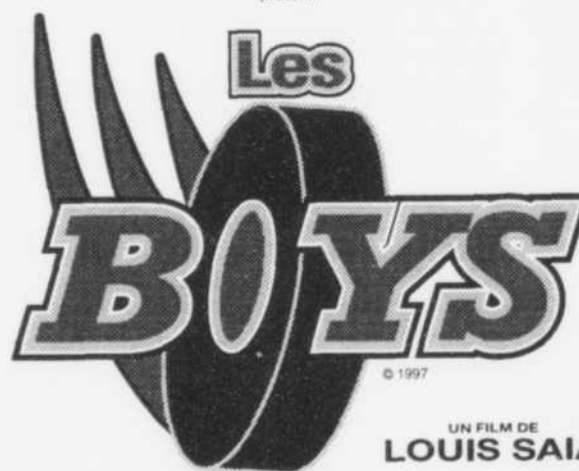
"La comédie du temps des fêtes!!"

-André Chouinard, Québec-Express Radio-Canada

"Y'a du gag au pouce carré!"

-Normand Provencier, Le Soleil

RICHARD GONDREAU présente



MARC MESSIER RÉMY GIRARD PATRICK HUARD SERGE THÉRIAULT MICHEL BARRETTE
PAUL HOUDE LUC GUÉRIN YVAN PONTON ROC LAFORTUNE PATRICK LABBÉ
MICHEL CHARETTE DOMINIC PHILIP SYLVAIN GIGUÈRE PIERRE LEBEAU MAXIM ROY

MELVINY PRODUCTIONS présente une production de RICHARD GONDREAU en film de LOUIS SAÏA scénario de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA adaptation de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA musique de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA
réalisation de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA scénario de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA adaptation de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA musique de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA
réalisation de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA scénario de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA adaptation de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA musique de RICHARD GONDREAU et LOUIS SAÏA



Visitez notre site web: <http://www.cinepax.com/lesboys>

✓ SON DIGITAL

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN ✓ CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ FAMOUR PLAYERS STE-FOY ✓ CINÉMA YVES-RODIER STE-GEORGES DE BEAUCÉ ✓

CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ ✓ CINÉMA ROYAL THETFORD MINES ✓ CINÉMA PRINCESSE RIVIERE DU LOUP ✓ LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL.

"UNE GRANDE AVENTURE ROMANTIQUE."

Res. Real, NEW YORK OBSERVER



"... UN MERVEILLEUX DIVERTISSEMENT QUI DONNE ENVIE DE FREDONNER."

Letter 3, HUBBARD, THE CULINARY SUN

"D'UNE BEAUTÉ ÉBLOUISSANTE. UN ENCHANTEMENT ET UNE GRANDE JOIE."

Gene Siskel, TIME OUT, NEW YORK

ANASTASIA

version française

www.anya.com

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE AUJOURD'HUI!

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN ✓ LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS ✓ SON DIGITAL

"LE FILM SURPRISE DE L'ANNÉE POUR TOUTE LA FAMILLE!"

Une nouvelle famille, des nouveaux méchants et des nouvelles tournures de situations hilarantes."

Jim Ferguson, PRIOR Channel

Une Comédie Qui Frappe Juste à Temps Pour Les Fêtes.



MAMAN, JE M'OCCUPE DES MECHANTS!

(version française de HOME ALONE 3)

Il y a un petit nouveau sur la rue.

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST ✓ CINÉPLEX ODÉON LE LAURENTIEN ✓ LES PROMENADES DE LÉVIS CINÉMA LIDO ✓

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS ✓ SON DIGITAL

Sam the Record Man
LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET AU CANADA
KENNY G - "Wavelength, The Holiday Album"
RECOMMANDÉ...
16.99
10.99
KENNY G - "Greatest Hits"
Les prix sont en vigueur pour 3 jours seulement chez tous les SAM participants
CERTIFICATS - CADEAUX
POUR LE PLAISIR D'OFFRIR
DONNEZ LEUR LE PLAISIR
DE CHOISIR LEUR PROPRE
CADEAU DE NOËL

CRÊCHES D'ICI ET D'AILLEURS
La nativité racontée
Du 3 décembre 1997 au 11 janvier 1998
Samedi, dimanche et lundi de 12 h à 17 h
Du mardi au vendredi de 10 h 30 à 20 h
Visite commentée tous les jours à 14 h
Gratuit
Ouvert les 24, 25, 31 décembre et 1^{er} janvier de 12 h à 17 h
Bibliothèque Gabrielle-Roy
350, rue Saint-Joseph Est, Québec
Information : 529-0924

Pour Noël, offrez un monument!

Procurez-vous des certificats-cadeaux pour la grande exposition *Rodin à Québec* présentée au Musée du Québec du 4 juin au 6 septembre 1998.



Une exclusivité nord-américaine!

Plus de 125 œuvres: sculptures, gravures et dessins du grand maître sculpteur français.

Adultes: 10 \$; aînés: 9 \$; étudiants: 7 \$
(frais de service en sus)

Vente des certificats-cadeaux

Région de Québec: Billeltech (418) 643-8131
Région de Montréal: Admission (514) 790-1245
Extérieur: 1 888 888RODIN (1 888 887-6346)

Les certificats-cadeaux ne comportent pas de date et d'heure de validité, ces dernières étant au choix du détenteur du certificat-cadeau. Le détenteur devra ensuite échanger ce certificat-cadeau contre un billet.

L'exposition *Rodin à Québec* est organisée en collaboration avec le musée Rodin de Paris.

Renseignements: (418) 643-2150

MUSÉE DU QUÉBEC

Parc des Champs-de-Bataille, Québec, G1R 5H3

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

MUSIQUE

SARAH BRIGHTMAN

Comment te dire adieu

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ Sarah Brightman fait fi des étiquettes. Pop ou musique classique, pour elle, on parle toujours de la même chose: de musique. Et c'est tout ce qui l'intéresse. Son plus récent disque, *Time To Say Goodbye*, en est un éloquent exemple: l'interprète y chante autant Queen et The Gypsy Kings que Mozart et Puccini. Le succès phénoménal de ce disque est venu conforter la diva dans sa démarche. Grâce en bonne partie à la pièce-titre, chantée en duo avec Andrea Bocelli, *Time To Say Goodbye* s'est vendu à près de deux millions d'exemplaires seulement en Europe.

Muse et complice du compositeur Andrew Lloyd Weber pendant de nombreuses années, la chanteuse britannique s'était surtout fait connaître via les comédies musicales telles *Cats*, *The Phantom Of The Opera* et *Requiem*, pour ne nommer que celles-là.

Cette carrière jalonnée de succès aurait pu se poursuivre ainsi pendant de nombreuses années. Mais Sarah Brightman avait tout autre chose en tête. Elle décide de tourner la page et s'installe à Munich, avec la ferme intention d'explorer de nouvelles avenues. Celle qui a connu la musique pop, les comédies musicales et le chant classique rêve de concilier le tout. Et l'Allemagne servira de « base de lancement ».

« Avec une voix, un piano, un cerveau et un téléphone, tu peux réussir n'importe où dans le monde ! J'ai pris la décision de donner une autre direction à ma carrière parce que j'avais la nette impression d'avoir fait le tour du jardin. Il n'y avait plus de créativité. Je ne voulais plus être associée à un musical. Je m'étais fait un nom dans ce domaine, mais j'étais prête à tout recommencer. J'ai grandi en écoutant du pop comme les Beatles, puis j'ai suivi des cours de chant classique; j'ai toujours eu l'impression qu'on pouvait concilier ces musiques », raconte la chanteuse lors d'une entrevue téléphonique qu'elle livre de sa résidence de Munich.

« Avec une voix, un piano, un cerveau et un téléphone, tu peux réussir n'importe où dans le monde ! »

Fondamentalement, c'est la facette qui l'intéresse le plus dans le métier. Elle aime par-dessus tout s'impliquer dans un projet, y travailler, s'y donner à 100 %. Et une fois qu'elle a atteint son but, elle est déjà « ailleurs ».

« C'est ce qui me motive, le défi de réaliser quelque chose, de nourrir ma créativité. Tout ce processus. Dans un sens, je pourrais presque dire que, paradoxalement, ce qui arrive par la suite m'intéresse moins. J'ai même de la difficulté à apprécier le résultat final. Ça me prend énormément de recul pour vraiment savourer. »

LA TÉLÉ AVANT LA RADIO

Le succès monstre de la chanson *Time To Say Goodbye* a néanmoins dû la prendre par surprise ? « Non. Pas vraiment (rires). Lorsque je l'ai entendue dans un restaurant en Italie, j'ai tout de suite su que cette pièce avait le potentiel d'un grand succès. Lorsqu'on l'entend la première fois, on est convaincu de l'avoir déjà entendue auparavant. C'est une pièce qui peut toucher tout le monde. Elle possède tous les ingrédients d'une grande chanson. Il fallait simplement que les gens aient l'occasion de l'entendre. »

Et cette occasion, la chanteuse l'aura quelques heures à peine après avoir bouclé son enregistrement en studio, avec la complicité d'Andrea Bocelli. Invitée à une populaire émission de télé allemande qui rejoint des millions d'auditeurs, la chanteuse choisit d'y interpréter *Time To Say Goodbye*.

L'impact ne tardera pas à se faire sentir. À peine lancée en « CD single », la pièce bat tous les records de vente en Allemagne pour un « simple ». Un succès qui allait par la suite s'étendre à toute l'Europe, puis à l'Asie et à l'Amérique du Nord.

Sarah Brightman est d'autant plus satisfaite que cette chanson a réussi à s'imposer sans le support des stations de radio. « Elle n'avait sa place dans aucune station de radio en Allemagne, ni dans plusieurs autres pays d'ailleurs. C'est par la télévision et le clip qu'elle a en bonne partie fait son chemin. C'est bien, car ce succès a forcé



L'ex-madame Andrew Lloyd Weber, qui a acquis la notoriété tant au sein des « musicales » qu'en duo avec Andrea Bocelli, a réussi son pari: concilier la musique pop et le répertoire classique.

une ouverture des ondes », raconte-t-elle.

Depuis, Sarah Brightman est extrêmement sollicitée; mais elle n'a pas du

tout l'intention de se lancer dans une tournée. Sa priorité, pour l'instant: planifier la réalisation de son prochain CD. Un disque dont elle ne veut

pas trop parler. À peine parvient-on à lui y arracher que, cette fois, elle ne s'associera pas au London Symphony Orchestra.

« Time To Say Goodbye » se vend par millions, mais la diva pop britannique a déjà tourné la page

Une tournée pourrait suivre à la parution de ce CD, probablement à l'automne 1998, mais Sarah Brightman avoue qu'elle n'est pas encore très chaude à l'idée et qu'elle préfère de beaucoup participer à des événements ponctuels, comme lorsqu'elle a chanté dans le cadre du World Healing Project Concert.

« Je n'aime pas tout ce qui entoure le succès. Pour moi, c'est un piège, quelque chose qui peut te faire dévier de ton but. J'adore travailler à l'arrière-scène. D'ailleurs, je pense que je vais tendre encore plus vers ça lors de la prochaine étape de ma carrière. Je pense que d'ici cinq ou six ans, je vais passer à l'écriture et à la production. Deux facettes du métier qui m'intéressent de plus en plus. »

Cette année, le père Noël a du nouveau dans son sac.



PAM GRIER SAMUEL L. JACKSON ROBERT FORSTER BRIDGET FONDA MICHAEL KEATON ET ROBERT DE NIRO

Jackie Brown

un film de Quentin Tarantino

Version française

À L'AFFICHE DÈS LE 25 DÉCEMBRE!

GAGNANT FRANCE - PRIX LOUIS-DELLUC
FRANCE - PRIX «LUMIÈRE DU MEILLEUR FILM»

MARIUS ET JEANNETTE
« UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE,
UN MOMENT DE BONHEUR, PUR ET SIMPLE.
COMME LE CINÉMA EN DONNE RAREMENT ! »

Georges Privet, VOIR

PASCAL ROBERTS JACQUES BOUDET JEAN-PIERRE DARROUSSIN FRÉDÉRIQUE BONNAL LAETITIA PRESENTI PIERRE BANDERET JEAN-LOUIS MILES
ROBERT GUEDOUAN MARC BERNARD CAVALIE ROBERT BERNARD SASIA VAN LAURENT LAFRAN ASSOCIAT MAL SARTON JACQUES REBOUD
ALDOUS GARNIER LAURENT DIDIER ALDOUS GARNIER BRUNO GHARBIANI DIRECTEUR DE PRODUCTION MALEK HAMZAÏO RÉALISATEUR MAÏTE ALONSO
PRODUCTION GILLES SANDOZ UNE PRODUCTION AGAT FILMS ET COMPAGNIE AVEC LE SOUTIEN DU CINÉMA AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL+
SCÉNARIO DISPONIBLE DANS LA COLLECTION «SCÉNARIOS» (CÉDITION ARTÉDITIONS-ACHETTES)

À L'AFFICHE! CINÉPLEX ODEON LE LAURENTIEN CINÉMA LE CLAP
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

«COUREZ VOIR FRISONS 2... VOUS EN MANGEREZ VOS BAS!»

Martine Roux, JOURNAL DE MONTRÉAL



FRISONS

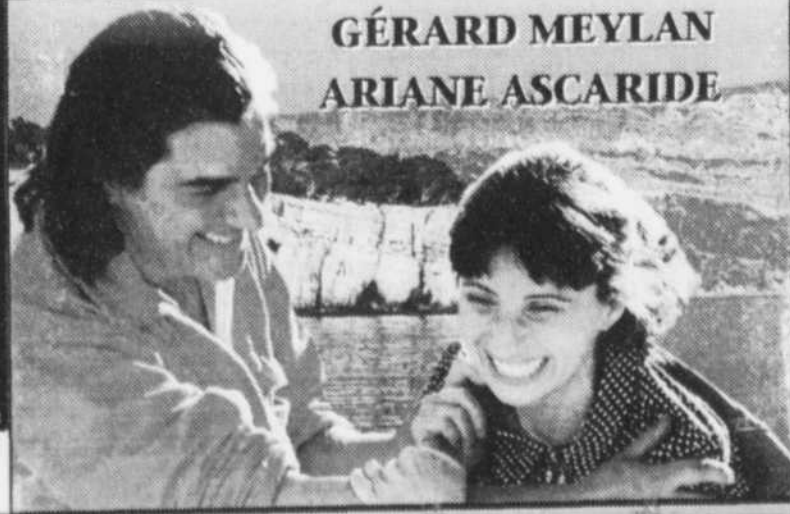
V.f. de scream 2
SCÉNARIO DE KEVIN WILLIAMSON
Quelqu'un est allé trop loin dans sa passion pour les histoires à suivre...

DAVID ARQUETTE NEVE CAMPBELL COURTNEY COX SARAH MICHELLE GELLAR JAMIE KENNEDY JERRY O'CONNELL JADA PINKETT LIEV SCHREIBER

DIMENSION 16 ANS+ CINEPLEX ODEON LE LAURENTIEN CINÉMA LIDO RIMOUSKI CINÉMA ST-GEORGES ST-GEORGES DE BEAUCÉ CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ

À L'AFFICHE! CINEPLEX ODEON LE LAURENTIEN CINÉMA LIDO RIMOUSKI CINÉMA ST-GEORGES ST-GEORGES DE BEAUCÉ CINÉMA LUMIÈRE STE-MARIE DE BEAUCÉ
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

GÉRARD MEYLAN
ARIANE ASCARIDE



Le talent mis en marché



Marc Samson
Collaboration spéciale
MUSIQUE CLASSIQUE

Art et mise en marché ne sont pas incompatibles, loin de là. Prenons pour exemples Cecilia Bartoli et Bryn Terfel, deux noms qui dominent la nouvelle génération des superstars du chant. Decca/London a profité de la rentrée au Metropolitan Opera de la mezzo italienne, dans le rôle-titre de *La Cenerentola* de Rossini, pour lancer son plus récent enregistrement, consacré à des mélodies italiennes de Rossini, Donizetti et Bellini, accompagnée au piano par James Levine, le directeur musical du Met.

Même chose pour le baryton Bryn Terfel, qui retournait au Met en Wolfram de *Tannhäuser* (Wagner). Représentations entre lesquelles il donnait trois récitals (dont celui mémorable de Québec) et chantait le rôle-titre d'*Elijah* de Mendelssohn avec le Philharmonique de New York. Dans son cas, pas moins de trois nouvelles parutions se retrouvaient ce mois-ci chez les disquaires, concurrentiellement et pas du tout par hasard. Faut-il vraiment s'en étonner si l'on songe que le baryton-basse gallois est probablement l'artiste qui enregistre le plus par les temps qui courent.

UN DON GIOVANNI ANTICONFORMISTE

Ces trois enregistrements témoignent — si l'évidence devait encore être prouvée — des ressources hors du commun de sa voix, de l'étendue de ses dons exceptionnels d'interprète et de musicien. Après avoir été Masetto, puis Leporello (notamment dans la production de Patrice Chéreau du Festival de Salzbourg), Terfel incarnait pour la première fois le personnage central du *Don Giovanni* de Mozart, à l'invitation de Georg Solti. Il s'agissait pour l'occasion d'une version de concert présentée à Londres, portée au disque « en direct ».

Comme on peut l'imaginer, le Don Juan de Bryn Terfel ne se conforme pas au modèle courant. Autoritaire jusqu'à l'arrogance, tantôt presque brutal et le moment d'après suave, sa conception du libertin se situe aux antipodes des aristocrates et élégants séducteurs que furent Pinza et Siepi.

Face à cette imposante création de Terfel, pas facile pour les autres membres de la distribution de s'imposer. Ainsi, le Leporello bien chantant de Michele Pertusi apparaît ici un personnage aux contours mal définis et s'apparente à celui d'un faire-valoir pour son maître.

Anne Murray chante Donna Elvira, l'épouse trahie, avec encore plus de correction et de souplesse vocales, quoique sans véritable engagement dramatique.

Renée Fleming, la soprano américaine dont Sir Georg avait dit être tombé amoureux de la voix quelque temps avant sa mort et en avait fait sa chanteuse de prédilection, incarne une Donna Anna jeune, féminine, troublée et ambivalente à l'égard de son séducteur. Ce qui contraste et repose de ces Donna Anna héroïques et maitresses femmes. Son soprano ample et bien timbré, sa technique sans faille la servent bien, et servent bien Mozart aussi dans les airs de natures si différentes que sont *O sai chi l'onore* et *Non mi dir*.

Les deux révélations de cette réalisation n'en demeurent pas moins la Zerlina toute de tendresse et de santé vocale de Monica Groop, et le Masetto pas du tout timoré et bien caractérisé du tout jeune (25 ans) baryton-basse Roberto Scaltriti. Quant à Don Ottavio, son interprète, le ténor Herbert Lippert, devait être dans un de ses mauvais soirs car, autrement, on ne pourrait comprendre comment Solti aurait accepté que ce personnage déjà ingrat soit chanté comme par un enfant de chœur. Grand chef lyrique durant toute sa longue carrière, Solti dirige néanmoins en musicien de théâtre cet opéra si complexe, faisant oublier que nous sommes ici au concert. Si sa version de *Don Giovanni* n'apparaît pas idéale — aucune ne l'est d'ailleurs dans le catalogue discographique de ce chef-d'œuvre aux multi-

ples facettes — elle n'en occupe pas moins une place digne d'intérêt.

ÉLIE LE PROPHÈTE

À l'été 1996, Terfel chantait le rôle-titre (un autre) d'*Elijah* de Mendelssohn lors d'un concert Prom, de la BBC de Londres, soulignant le 150^e anniversaire de la création de cet oratorio. Triomphe, critiques élogieuses, il était devenu du coup l'interprète idéal du plus affirmatif des prophètes; celui qui élevait le plus fort la voix. Cet aspect du personnage ne lui cause pas le moindre souci. Terfel domine le rôle de sa voix remarquablement étoffée et puissante — mais capable des plus subtils pianissimos — de son autorité musicale et de sa diction impeccable. Il y retrouve Renée Fleming, splendide dans son double emploi de la Veuve et de la première soprano. Le ténor lyrique John Mark Ainsley, spécialiste du rôle, chante Obadiah avec musicalité et la jeune contralto Patricia Barton complète adéquatement le quatuor vocal. Le chœur du Festival d'Édimbourg, à qui revient la plus grande part de la partition, s'y montre impressionnant de cohésion, de rondeur, de flexibilité. En un mot, il est superbe. Tout comme d'ailleurs l'Orchestra of the Age of Enlightenment et la direction ferme et éloquente de Paul Daniel.

HÄNDEL SUR TOUS LES TONS

Des trois récentes gravures de Bryn Terfel, celle qui m'impressionne le plus demeure son récital composé d'airs d'opéras et d'oratorios de Händel. Quiconque veut saisir ce qu'est la fusion du texte et de la musique, la capacité pour un chanteur de passer du caractère bucolique et de la simplicité d'airs tels que *Where'er you walk* ou *Ombra mai fu* (autrefois connu sous le curieux titre du *Largo* de Händel au récital) aux fureurs de *Revenge, revenge* d'*Alexander's Feast* ou au ton épique (et avec toutes ses vocalises nettement définies) de *Why do the nation* tiré du *Messiah*; quiconque veut entendre un grand chanteur en même temps qu'un superbe interprète, écoutez ce disque indispensable. En prime, un incisif et éblouissant Scottish Chamber Orchestra, sous la direction de Sir Charles Mackerras, à qui l'on doit aussi l'ornementation dans quelques-uns de ces airs.

Pas étonnant que ce disque talonne dans la liste des best-sellers celui des mélodies italiennes de Bartoli!

DON GIOVANNI, opéra de Mozart. Avec Bryn Terfel, Renée Fleming, Ann Murray, Michele Pertusi, Herbert Lippert, Monica Groop, Roberto Scaltriti, Mario Luperi, le London Philharmonic Orchestra et les London Voices. Dir.: Sir Georg Solti (Decca/London 455 500-2) **ELIJAH**, oratorio de Mendelssohn. Avec Terfel, Fleming, Patricia Barton, John Mark Ainsley, l'Orchestra of the Age of Enlightenment et le Edinburgh Festival Chorus. Dir.: Paul Daniel (Decca/London 455 688-2) **HÄNDEL**, Airs tirés des oratorios et opéras Judas Maccabaeus, Samson, Alcina, Orlando, Acis and Galatea, Semele, Alexander's Feast, Giulio Cesare, Serse et Messiah. Avec Bryn Terfel et le Scottish Chamber Orchestra dirigé par Sir Charles Mackerras. (DGG 453 480-2)

COUCHE-TARD au CINÉMA DES GALERIES VENDREDI et SAMEDI Consultez le guide horaire
HORAIRES DU 19 DÉC. AU 25 DÉC. INFO-FILM 628-2455

Galerias de la Capitale 12
5401, boul. des Galeries 628-2455
SCREAM 2 v.o. (16+) digital COUCHE-TARD ven., sam. 00h30; ven. à mar. 19h20, 21h55; mer. 24 déc. 19h20
TITANIC v.o. (G) digital ven. à mar. 12h20, 16h20, 20h15; mer. 24 déc. 12h20, 16h20; jeu. 25 déc. 16h20, 20h15
PLAXMOL v.f. (G) digital COUCHE-TARD ven., sam. 23h; ven. à mar. 12h20, 12h50, 14h20, 14h50, 16h25, 16h50, 19h50, 20h45; mer. 24 déc. 12h20, 12h50, 14h20, 14h50, 16h25, 16h50, 18h50; jeu. 25 déc. 16h25, 18h50, 20h45
TITANIC v.f. (G) digital ven. à mar. 12h, 12h45, 16h, 16h45, 20h, 20h45; mer. 24 déc. 12h, 12h45, 16h, 16h45; jeu. 25 déc. 16h, 16h45, 20h, 20h45
TOMORROW NEVER DIES v.o. (13+) digital COUCHE-TARD ven., sam. 00h10; ven. à mar. 13h30, 16h15, 19h, 21h45; mer. 24 déc. 13h30, 16h15, 19h; jeu. 25 déc. 16h15, 19h, 21h45
L'IDEALISTE v.f. (G) digital ven. à mar. 18h50, 21h40; mer. 24 déc. 18h50
NE REVEILLEZ PAS UNE SOURIS QUI DORT v.f. (G) digital COUCHE-TARD ven., sam. 11h15; ven. à mar. 12h10, 14h25, 16h45, 18h55, 21h10; mer. 24 déc. 12h10, 14h25, 16h45, 18h55; jeu. 25 déc. 16h45, 18h55, 21h10
DEMAIN NE MEURT JAMAIS v.f. (13+) digital COUCHE-TARD ven., sam. 24h15; ven. à mar. 13h, 14h10, 15h30, 16h40, 19h, 19h20, 19h45, 21h35, 22h10, 22h25; mer. 24 déc. 13h, 14h10, 15h30, 16h40, 19h, 19h20, 19h45; jeu. 25 déc. 15h30, 19h, 19h45, 21h25, 21h35, 22h45
MATUSALEM II v.f. (G) digital COUCHE-TARD ven., sam. 22h20; ven. à mar. 12h, 12h30, 14h, 14h40, 16h, 16h45, 18h50, 21h; mer. 24 déc. 12h, 12h30, 14h, 14h40, 16h, 16h45, 18h50; jeu. 25 déc. 16h, 16h20, 18h, 18h30
LE LOUP-GAROU DE PARIS v.f. (13+) digital ven. 25 déc. 17h, 19h30, 21h45
THE POSTMAN v.o. (1) digital ven. 25 déc. 16h10, 20h10

Ste-Foy 3
2500, boul. Laurier 656-0592
TITANIC v.f. (G) digital ven. à mar. 12h30, 16h30, 20h30; mer. 24 déc. 12h30, 16h30; jeu. 25 déc. 20h30
DEMAIN NE MEURT JAMAIS v.f. (13+) jeu. 25 déc. 19h10, 21h45
FRISON v.f. (16+) ven. à mar. 13h45, 16h10, 19h30, 22h; mer. 24 déc. 13h45, 16h10, 19h30
LES BOYS (13+) ven. à mar. 14h, 16h30, 19h, 21h30; mer. 24 déc. 14h, 16h30, 19h; jeu. 25 déc. 19h, 21h30

LES PRODUCTIONS EDN D'ALBERT R. BROCCOLI PRÉSENTENT
PIERCE BROSVAN DANS LE RÔLE DE JAMES BOND 007[™] CRÉE PAR IAN FLEMING

LES PRODUCTIONS EDN D'ALBERT R. BROCCOLI PRÉSENTENT
PIERCE BROSVAN DANS LE RÔLE DE JAMES BOND 007[™] CRÉE PAR IAN FLEMING
DANS «DEMAIN NE MEURT JAMAIS» JONATHAN PRYCE MICHELLE YEOH TERRY HATCHER
JOE DON BAKER ET ALI DAVEN HILSIELE DAVID ARNOLD ÉCRIT PAR BRUCE FEISTEL
PRODUIT PAR MICHAEL G. WILSON ET BARBARA BROCCOLI RÉALISÉ PAR ROGER SPOTTISWOODE
CHANSON INTERPRÉTÉE PAR SHERYL CROW. DISTRIBUTION PAR NEW DISTRIBUTION LTD. CO.

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE
CINÉMA LIDO
LÉVIS
CINÉMA IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Également en version originale anglaise aux

CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST
CINÉMA ST-GEORGES
CINÉMA LIDO
RIMOUSKI

Dès le 25 décembre au

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE
FAMOUS PLAYERS
STE-FOY

CINEMAS CINEPLEX ODEON

LE LAURENTIEN Des Grands et Le Bourgeois 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00
MATINÉES À 5.00
MATINÉES À 6.50

PLACE CHAREST Du Pont Et Boulevard Charest (17 et moins): 3.50S
529-9745 ADULTES EN SOIRÉE: 5.99S MATINÉES ET MARDIS: 2.99S

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

D'EXCELLENTE IDÉES-CADEAUX DE CINÉPLEX ODEON!

Cadeaux Divertissants Une Soirée au Cinéma
CERTIFICATS CADEAUX Disponibles en certificats de 55 ou de 105.
DISPONIBLES DANS TOUS LES CINÉMAS CINEPLEX ODEON

«ALIEN: LA RÉSURRECTION» SECQUE!
UNE EXTRAVAGANTE MERVEILLE QUI REGORGE D'ÉNERGIE.
PEOPLE MAGAZINE
LEAH RUZEN

SIGOURNEY WEAVER WINONA RYDER

ALIEN LA RÉSURRECTION

MAINTENANT! V. SON DIGITAL

13 ANS +
CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST • 5
CINÉPLEX ODEON
LE LAURENTIEN • 5
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

BRUCE WILLIS RICHARD GERE
Le Chacal
(Version française de The Jackal)
SIDNEY POITIER

A L'AFFICHE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE
CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST • 5
CINÉPLEX ODEON
LE LAURENTIEN • 5
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Pour les Fêtes,
FORFAIT FAMILLE
35\$
VISITEZ LE BIG APPLE avec Présenté par:
NEW YORK AU FIL DU TEMPS
La plus nerveuse-froide des parties 1
3355, de la Perle, Sainte-Foy

2 films, 2 ADULTES, 2 ENFANTS

VIVEZ LE CLIMAT TROPICAL DE L'ÎLE DE LA RÉUNION

RÉUNION MAGIQUE Présenté par: SOMITE DU TOURISME DE LA RÉUNION

IMAX[®]
LE THÉÂTRE IMMENSE

AUX GALERIES DE LA CAPITALE
Billetterie: 627-4688 / www.cinemaxquebec.qc.ca

metropus LE SOLEIL G TELE 4

THÉÂTRE

FRANCE LACHANCE

L'art des chiffres

JEAN ST-HILAIRE
Le Soleil

QUÉBEC — Stressante, la vie de France Lachance, ces jours-ci. Directrice de l'administration au Trident, elle doit prendre — ainsi le veut le mandat de la compagnie — des risques artistiques en encourant le minimum de risques financiers. La quadrature du cercle, quoi.

Elle souffre dans son cœur et dans sa raison. Passée à la maîtrise en administration depuis la maîtrise du piano et du clavier, elle compatit avec les artistes de la scène à qui il est sans cesse demandé de faire plus avec un peu moins. Quand elle en a assez de ses petits démons de gestionnaire du manque, elle peint. La couleur est sa « thérapie ». « Quand j'aime pas ça, je remets du blanc et je recommence... »

Pas de ça au théâtre. Quand elle a appris, voici bientôt une quinzaine, que la Fondation du Trident figurait parmi les victimes de la coupe à blanc effectuée par la CUQ dans ses allocations aux organismes artistiques et socio-culturels, elle en a eu le souffle court. Ces 25 000\$ soudain envolés, c'était la condamnation au déficit. « C'était déjà budgété, dit-elle, *Andromaque* va en montage le 5 janvier, les répétitions d'*Yvonne, princesse de Bourgogne* commencent le 6, celles de *La Tempête* le 7; avec les artistes, avec les fournisseurs, tout est conclu, on n'a plus de possibilités de recul dans aucun des spectacles. »

Un rien sur un budget de 1,2 million \$... France Lachance renvoie sans lever le ton que ça représente l'équivalent d'un « gros décor », de la publicité

**Le Trident,
fragile,
même après
27 ans
d'existence**

d'un spectacle, ou bien encore de six, sept rôles de comédiens, soit de 12 % des distributions de l'année. Bien sûr, depuis, le maire L'Allier s'est engagé à tenter de convaincre son conseil municipal de verser la somme promise par la CUQ, mais ce n'est là qu'un sursis. À défaut de mesures fermes de soutien aux arts de la part des autorités régionales, le Trident et d'autres institutions verront leurs moyens de réalisation diminués l'an prochain. Mme Lachance se console à l'idée que « plusieurs maires semblent sensibles à la question et ouverts à une réflexion en commun avec le milieu artistique ». Elle reconnaît aussi, à l'instar de la mairesse Boucher, l'urgence de sensibiliser la population aux motifs d'un soutien public aux arts.

Quant à l'argument voulant qu'il revient à la Ville de Québec, son lieu d'établissement, et non à la communauté régionale de soutenir le Trident, elle le refuse net par les données d'une étude récente (voir le tableau ci-haut).

LA PEAU DE CHAGRIN

Le présent épisode n'est pas nécessairement le plus pénible que France Lachance ait vécu au Trident, où elle traverse sa sixième année de service. « Une fois de plus... », résume-t-elle d'une voix fataliste. Déjà, il y a deux ans, la CUQ avait soustrait 10 000 \$ à son soutien. Trois ans plus tôt, le Conseil des Arts du Canada avait coupé sa subvention de 5 %. Elle a dû aussi composer avec le retrait de commandites parfois très importantes.

« Ce qui me dérange, c'est la fragilité du Trident après 27 ans d'existence, glisse-t-elle à mots bien pesés. Je trouve décourageant qu'une institution de cette tradition ait encore à défendre la pertinence de ce qu'elle fait. »

Elle a parfois le sentiment que la part de l'art dans notre société est une peau de chagrin qui se rétrécit sans fin. Elle se demande où est passé le langage commun, où est la communauté? Pour elle, le théâtre est l'occasion merveilleuse donnée aux gens « de faire face seuls, mais au sein de la foule, à leurs émotions ».

Il y a causes moins nobles et contrairement aux prétentions de démagogues, les artistes et leurs institutions n'ont rien de resquilleurs, assure-t-elle. D'abord parce que l'art, en plus de favoriser l'enrichissement moral et esthétique du citoyen, contribue à la richesse collective. Ensuite parce que, s'agissant du théâtre en tout cas, il éprouve à fond la notion de libre entreprise.

C'est-à-dire...? « Au Trident, cinq fois par année, on met en marché un produit sur lequel on investit 100 % de notre chiffre d'affaires en recherche et développement. Cinq productions, c'est cinq prototypes qu'on crée et on n'a que 20 soirs pour vendre chacun d'eux. Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup d'entreprises à but lucratif qui oseraient ça. Souvent, les gens ne connaissent pas la nature de ces produits, le risque est incroyablement grand. Quand on lance une saison, on en met pour 2 millions \$ sur la table. Alors moi, quand on me dit que je viens ici pour m'amuser... »

Cela dit, elle admet que le risque entre dans la nature même d'une institu-



France Lachance et la nouvelle directrice artistique du Trident, Marie-Thérèse Fortin: « Au Trident, cinq fois par année, on met en marché un produit sur lequel on investit 100 % de notre chiffre d'affaires en recherche et développement. Cinq productions, c'est cinq prototypes qu'on crée et on n'a que 20 soirs pour vendre chacun d'eux. Je ne pense pas qu'il y ait beaucoup d'entreprises à but lucratif qui oseraient ça. »

LE PUBLIC DU TRIDENT

Quelle est la provenance du public du Trident? Une étude menée par le Groupe Léger et Léger lors des représentations de *Terrains vagues* et des *Estivants*, de février à avril, a donné ces résultats:

Québec	28%
Sainte-Foy	18%
Charlesbourg	12%
Rive-Sud	9%
Ancienne-Lorette	9%
Beauport	7%
Sillery	4%
Cap-Rouge	4%
Saint-Augustin	3%
Côte-de-Beaupré	2%
Autres	4%

tion comme le Trident: « On reçoit un soutien de l'État pour créer du théâtre de répertoire de qualité, pour faire découvrir des auteurs ou de nouvelles façons de mettre en scène, pour renouveler le public, et en même temps, on a l'obligation d'équilibrer nos budgets. » Elle n'est pas peu fière de son système

de contrôle des coûts: « Rares sont les dépassements. » Ce qu'elle ne peut contrôler, c'est l'assistance aux spectacles. Le Trident doit emplir ses salles à 67 % pour atteindre l'équilibre budgétaire. Mais il n'entre jamais tout à fait dans ses coûts, même en vendant 100 % de ses billets pour un spectacle donné: « Ça rapporte dans ce cas 180 000 \$ et une production coûte rarement moins de 200 000 \$; c'est pour ça qu'il y a les subventions. »

La saison dernière, la compagnie a atteint ses objectifs à ses trois premiers spectacles, mais les deux derniers, *Terrains vagues* et *Le Timide au palais*, ont moins attiré. À la clé, un découvert de 56 000 \$, somme à laquelle s'ajoutent 30 000 \$ perdus dans la mésaventure de la reprise des *Fourberies de Scapin*, à la Dame Blanche, à l'été 1995. À la saison 1995-1996, la 25^e, le manque avait été de 27 000 \$. Le déficit accumulé atteint 486 000 \$. « Il faut faire quelque chose », constate avec gravité Mme Lachance. On envisage les possibilités, dont celle d'une campagne populaire de financement.

**bryan
adam's
branché
d'un océan à l'autre**

MARDI 10 FÉVRIER, 20h
Colisée de Québec

Billets en vente dans le réseau Billetech
Réservation: 691-7211 ou 1-800-900-SHOW

EN VENTE MAINTENANT
691-7211
1-800-900-SHOW

UNION PLUS

Banque de Montréal

DKD & UNIVERSAL

MasterCard

Nestlé
présente

Le GRAND CIRQUE des FÊTES
au Colisée de Québec

En vente maintenant 691-7211

Avec la participation spéciale de **ELIZABETH BLOUIN-BRATHWAITE**

Maitre de piste: **PIERRE JEAN**

au Colisée de Québec pour 4 représentations

Vendredi 2 janvier: à 16h
Samedi 3 janvier: à 11h et 16h
Dimanche 4 janvier: à 11h

Une production de Marc Verreault

Séances réservées de 10\$ à 24,50\$ (taxes incluses, frais de service en sus) Commandes téléphoniques: 691-7211 ou 1-800-900-SHOW

Obtenez 45 de rabais à l'achat d'un billet, avec toute preuve d'achat d'un produit Nestlé

TELE 4

LE PLUS GROS PARTY DES FÊTES

THAT'S SOUL RIGHT PAPA!

« That's SOUL Right Papa! est un spectacle tout à fait "trippant"... That's All Right, Martin! »
PIERRE O. NADEAU,
Le JOURNAL DE QUÉBEC

« Martin Fontaine est dans une forme exceptionnelle, un enthousiasme contagieux anime toute la troupe, une façon dynamique de terminer l'année! »
JOHANNÉ DUBÉ, CHOI

« Martin Fontaine n'a pas menti... "That's Soul Right Papa"... est un party épatant. »
MICHELLE LAPOINTE,
Le SOLEIL

« Un voyage absolument fascinant à travers l'histoire de la musique... interprété d'une façon magistrale par Martin Fontaine et sa troupe... »
JOANNE BOIVIN, CITE

« Si vous avez envie de vous laisser aller au son de la musique soul des belles années, c'est LE spectacle par excellence du temps des fêtes! »
ISABELLE PAGÉ,
TVA-TÉLÉ 4

« Le meilleur party de bureau en ville... à donner plus de max de jambes que de max de tête! »
DORIS LABRIE,
RADIO-CANADA

Du 16 au 31 décembre

**140 succès
DES ANNÉES '50 À '80**

En vedette: **MARTIN FONTAINE** et la troupe «*Elvis Story*»
16 personnes sur scène - Grande piste de danse durant le spectacle

Tarifs spéciaux pour les groupes.

RESERVEZ MAINTENANT:
694-4444

En vente sur le réseau Billetech

à la manière d'Yves

Cantin

Chansons de Noël

LUNDI après-midi

Le 22 décembre 1997 à 14h

Yves Cantin, ténor

10\$, taxes et frais de service compris pour chacun des spectacles. Abonnement pour les trois prochains récitals: 27\$. Billets et abonnements disponibles à la billetterie du Grand Théâtre seulement ou par téléphone au (418) 643-8131.

Une coproduction du Grand Théâtre de Québec et du Théâtre lyrique du Nord

Grand Théâtre de Québec
L'ÉMOTION en direct

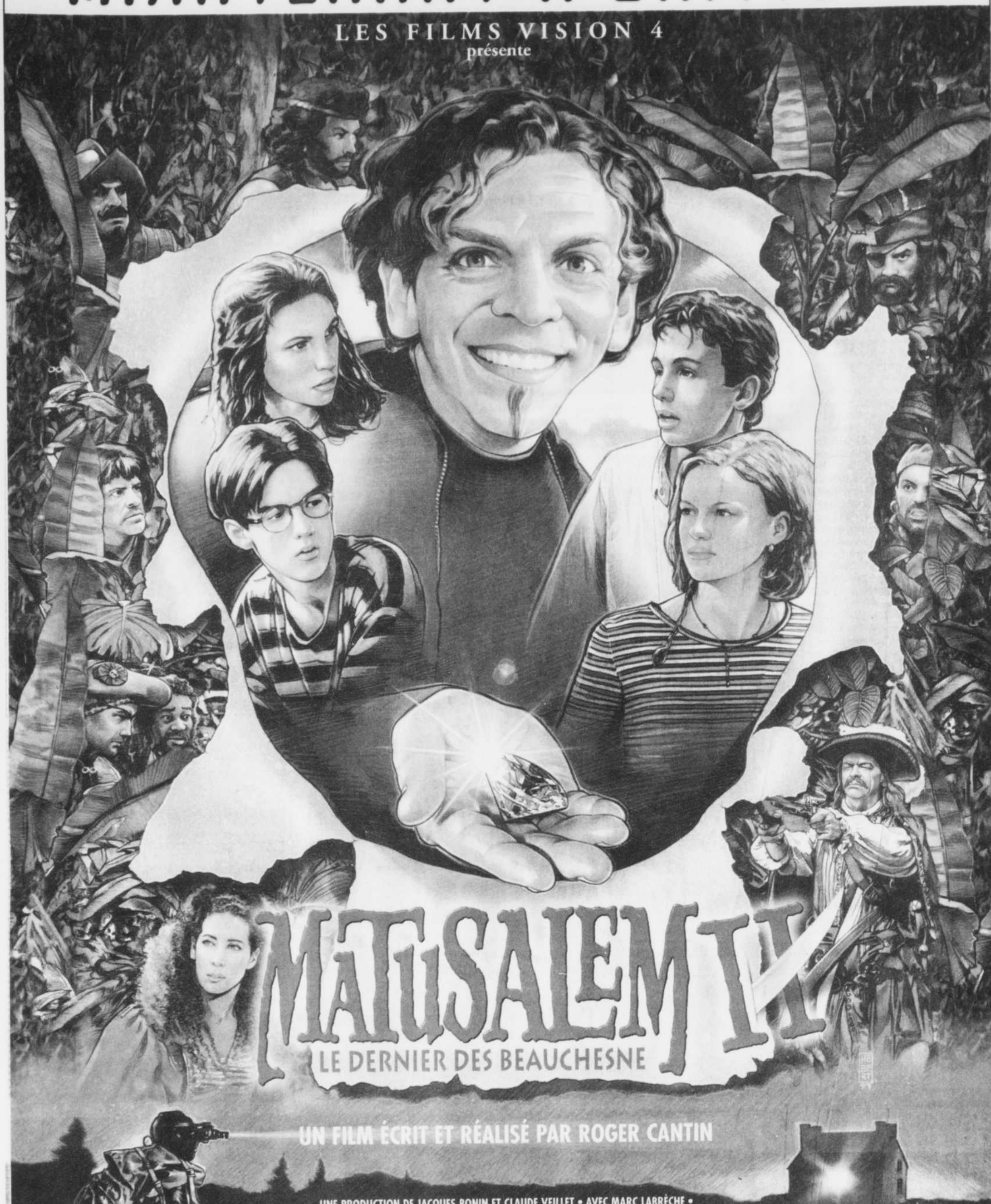
Scène de la salle Louis-Frédéric
643-8131

CHRC 80

LE SOLEIL

MAINTENANT À L'AFFICHE

LES FILMS VISION 4
présente



MATUSALEM II

LE DERNIER DES BEAUCHESNE

UN FILM ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR ROGER CANTIN

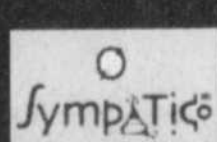
UNE PRODUCTION DE JACQUES BONIN ET CLAUDE VEILLET • AVEC MARC LABRÈCHE •
ÉMILE PROULX CLOUTIER • STEVE GENDRON • MARIE-FRANCE MONETTE • MAGALI GEVAERT • RAYMOND CLOUTIER • PATRICIA PÉREZ •
JEAN-PIERRE BERGERON • PIERRE-LUC BRILLANT • RODRIGUE PROTEAU • CLAUDE DESPAROIS • JEAN FRENETTE • FAYOLLE JEAN • ERNESTO TAPIA
ET AVEC LA PARTICIPATION DE GERMAIN HOUE Directeur de la photographie: ÉRIC CAYLA • Directeur artistique: NORMAND SARRAZIN
Créatrice des costumes: FRANCESCA CHAMBERLAND • Musique: MILAN KYMLICKA • Montage image: RICHARD COMEAU
Conception sonore: LOUIS DUPIRE • Directrice de production: SYLVIE ROY
MATUSALEM II a été produit par les Films Vision 4 avec la participation de Téléfilm Canada, Fonds de télévision et de cablodistribution pour la production d'émissions
canadiennes-Programme de participation au capital - Programme de partage des revenus de production - SODEC - Société de développement des entreprises culturelles

Une distribution de Motion International, une société du Groupe Coscient

<http://www2.sympatico.ca/MatusalemII>



TOS



LE FILM IDÉAL POUR TOUTE LA FAMILLE

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

CINÉMA LIDO
LÉVIS

CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST

CINÉMA LIDO
RIMOUSKI

CINÉMA ST-GEORGES
ST-GEORGES

CINÉMA IMPÉRIAL
CHICOUTIMI



CINÉMA PRINCESSE
RIVIÈRE-DU-LOUP

CINÉMA PIGALLE
THETFORD MINES

LIVRES

Cherchez la puce...

Michel Grant publie sa première BD casse-cou

RÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

■ Alors que tant de jeunes bédés québécois de talent n'arrivent pas à trouver un éditeur, Michel Grant a décidé de prendre le taureau par les cornes. Se souvenant que l'on n'est jamais si bien servi que par soi-même, il a fondé sa propre maison d'édition, B'Artbo, pour publier sa première BD.

Marché aux puces est la première aventure de Ti-Guy, homme à tout faire et gars bien ordinaire pris aux pièges de la BD casse-cou selon Grant.

Pour commencer, il faut préciser que Ti-Guy ne connaît rien à rien à l'informatique. C'est par le plus grand des hasards (ou le plus Grant des hasards) qu'il se trouve en possession d'une puce convoitée par des contrebandiers dont le chef se nomme... le Chef.

«Ti-Guy est un ex-marchand de farces et attrapes devenu conducteur

d'autobus. Ce n'est pas de sa faute si un passager y perd sa puce!» déclare le bédéiste, en entrevue.

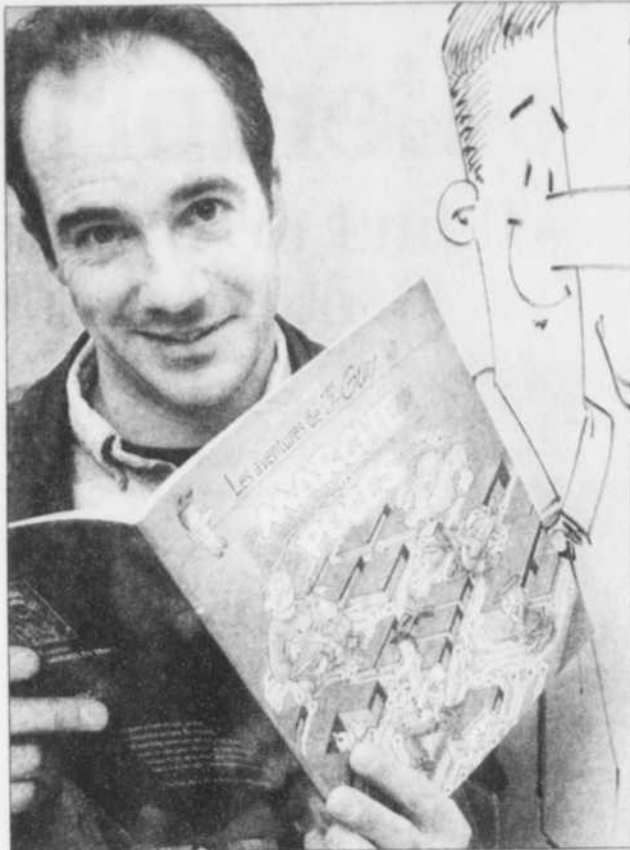
Grant n'en revient pas quand je lui dis qu'il existe une vieille chanson de Sacha Distel qui raconte la même chose: «Sur la banquette de l'autobus, se baladait une petite puce...»

«Je ne m'y connais pas davantage en informatique que mon anti-héros. Jusqu'à l'avant dernière page, je ne savais pas encore ce qu'il y avait de si important sur cette fameuse puce!»

DE LA PUB À LA BD

Grant a un parcours assez étonnant. Né en France, en 1960, d'un militaire acadien et d'une mère québécoise, Michel arrive à Québec avant ses trois ans. «Parce que mon père était soldat, j'ai vécu à Valcartier, puis derrière Place Laurier, puis à Gagetown... À la maison, ça parlait beaucoup de voyages et de déménagements», se souvient-il.

Muni d'un diplôme en graphisme acquis à Rivière-du-Loup, Grant travaille dans la publicité à Montréal. «Je préparais des pubs pour Molson comme on fait des scénarios de bande dessinée. Dans le métier, on me trouvait déjà très BD!»



C'est en 1988 que Michel Grant a créé son personnage de Ti-Guy, marchand de farces et attrapes devenu plus tard conducteur d'autobus.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

www.lesoleil.com

LES GRANDS EXPLORATEURS
L'AVENTURE PAR L'IMAGE

Présentée par
Sun Life

LES MERS POLAIRES À LA VOILE
de WILLY DE ROOS

En collaboration avec **BUICK CENTURY**

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
269, boul. René-Lévesque Est
19 au 21 DÉCEMBRE Ven., Sam., Dim. 20 h

Renseignements : **643-8131**

18 ans et



«Donnez du sang.»

Info-Collecte

(418) 650-7230 1 800 761-6610

LA TOURNÉE CANADIENNE

backstreet boys

EN VENTE MAINTENANT
691-7211
1-800-900-SHOW

29 décembre
quelques bonnes places disponibles
SUPPLÉMENTAIRE
7 janvier
bonnes places disponibles
DÉCEMBRE, 19h30

Colisée de Québec
Sièges réservés : 29,50\$, 22,50\$ + tx
Billets en vente sur le réseau Billetech

Concert de Noël

Noëls classiques et anglais



avec
le Chœur polyphonique
de Lévis, le Chœur de
FideArt et le Chœur
d'enfants de Neufchâtel

Le samedi
20 décembre 1997,
à 20h, église Notre-Dame
de Lévis
Le dimanche
21 décembre 1997,
à 14h, église Saint-Roch
de Québec

Pour information
et réservation

ERRATUM

À la suite d'une erreur technique, l'annonce ayant paru le 13 décembre aurait dû se lire comme suit

MICHEL TREMBLAY

Un objet
de beauté



Le 6^e tome des Chroniques du Plateau Mont-Royal est chez votre libraire...

Michel Tremblay
Un objet de beauté

«[...] une flamboyance, des scènes [...] d'une beauté, d'une gravité, des personnages tragiques. C'est très grand [...].»

Danièle Bombardier, Plaisir de lire

«Une intensité d'émotion qui laisse pantelant [...]. Incontournable!»

Benoît Migneault, Fugues

Une collaboration de Leméac Éditeur et de l'Association des libraires du Québec

Un livre, un libraire, un lecteur: le nouveau triangle amoureux

Pier Roelen présente

HELMUT LOTTI
goes
CLASSIC
EN CONCERT

Avec 40 musiciens
et 12 choristes
sous la direction
d'André Walschaerts

SUPPLÉMENTAIRE
6 JANVIER
EN VENTE MAINTENANT
643-8131

Le mCOMPLÉT
7 janvier à 20h

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis Fréchette 643-8131

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

7 JOURS, 7 SOIRS MÊME LE DIMANCHE

Un livre pour Noël

ARCHAMBAULT VIEUX QUÉBEC
disques compacts et cassettes seulement

JACQUES VILLENEUVE Portrait d'un champion Gianni Giansanti 39 ⁹⁵ et 49 ⁹⁵	Jean-Paul Riopelle Des visions d'Amérique 51 ⁹⁵ et 64 ⁹⁵	Le guide du vin 98 17 ^e édition Michel Phaneuf 18 ⁹⁵ et 23 ⁹⁵	L'ange tatoué Raymonde Lamothe 12 ⁹⁵ et 16 ⁹⁵	STEPHEN KING Rose Madder Stephen King 24 ⁹⁵ et 31 ⁹⁵
Tom Clancy Sur ordre 25 ⁹⁵ et 32 ⁹⁵	Collection Bip/Pen Avec le stylo électronique Bip/Pen 21 ⁹⁵ et 27 ⁹⁵	Fisher-Price Sélection du Reader's Digest Collection complète en vente en magasin 20% de rabais 12 ⁹⁵ et 15 ⁹⁵	Journal intime 2 formats. Plusieurs motifs offerts en magasin. 15 ⁹⁵ et 19 ⁹⁵	

Promotion en vigueur jusqu'au 24 décembre

Place Ste-Foy • 1095, rue Saint-Jean (Vieux-Québec) Stationnement gratuit Place d'Youville et Hôtel de Ville (1 heure)

LIVRES

LYDIE SALVAYRE

L'emprise de la mémoire

« Il faut arriver à dire que toute la France n'a pas été résistante, et ce n'est pas facile »

JOSÉE LAPOINTE
Collaboration spéciale

■ MONTREAL — Le passé finit toujours par nous rattraper, croit l'auteure Lydie Salvayre. Dans *La compagnie des spectres*, elle démonte devant nous l'implacable mécanique des souvenirs.

En lisant « La compagnie des spectres », beaucoup d'ados, qui n'ont pas connu Vichy, ont néanmoins fait un lien avec le Front national

Une jeune fille, Louisiane, vit dans un appartement minable avec sa mère, Rose. Un jour, un huissier débarque pour faire l'inventaire de leurs maigres biens avant saisie.

Rose le prend pour un milicien à la solde du « maréchal Putain », lui balance des insultes et plonge pendant deux heures dans ses souvenirs d'Occupation — là où sa vie s'est arrêtée, en 1943.

« Je suis comme Louisiane, je voudrais oublier le passé, explique l'auteure. Mais il m'a rattrapée comme il la rattrape. » Lydie Salvayre est fille d'exilés espagnols qui ont fui la guerre civile en 1939. « Nous nous sommes installés en France. Nous avons vécu toutes ces années comme des parasi-

tes, nous avons beaucoup souffert. » L'enfant qu'elle était ne voulait rien entendre, l'adulte a eu besoin de prendre la parole. « Je l'ai fait pour ma mère. »

De toute façon, croit-elle, faire taire sa mémoire n'est pas une solution. Rose n'aurait pas été plus heureuse si elle avait oublié, et Lydie Salvayre a constaté dans sa pratique de psychiatre que la parole est bien plus constructive. « Il faut du courage pour la prendre, même si c'est inconfortable, même si c'est insupportable. »

C'est ce qu'elle fait en utilisant le gouvernement collaborateur de Vichy, qui a été complice des nazis pendant la Deuxième Guerre mondiale, comme

trame de fond de son roman. « Il faut arriver à dire que toute la France n'a pas été résistante, et ce n'est pas facile. »

UN HUIS CLOS

La sortie de *La compagnie des spectres* en France a coïncidé avec le procès de Maurice Papon, un ancien haut gradé accusé d'avoir envoyé des milliers de juifs dans les camps de concentration. Mais, précise Lydie Salvayre, son livre ne porte pas tant sur le régime de Vichy que sur sa virtualité, c'est-à-dire sur la forme qu'il pourrait prendre maintenant. « D'ailleurs, Rose peut paraître folle, mais elle est aussi visionnaire. Elle a des éclairs de lucidité, elle sait les dangers du vichysme. » En traquant les manifestations du vichysme maintenant, Rose a peut-être raison, croit Lydie Salvayre. D'ailleurs, la réaction des jeunes prouve qu'elle voit juste.

« J'ai été en nomination pour le Goncourt des lycéens, alors j'ai rencontré beaucoup d'adolescents dans les écoles. Tous faisaient le lien avec le Front national. Vichy ne leur disait rien, mais ils étaient touchés par l'exclusion des deux femmes. Le livre existe en dehors de Vichy. »

Lydie Salvayre n'avait pas nécessairement prévu s'attaquer à la grande histoire de cette manière. « J'ai été mise sur la piste par hasard, un jour où je feuilletais un livre de photos de Doisneau dans un café », raconte-t-elle. Un vieil homme s'est approché, lui a montré le numéro de matricule tatoué sur son bras et lui a parlé du *maréchal Putain*. « Il m'a alors dit que tout le monde surnommait Pétain ainsi. J'ai trouvé que c'était une idée romanesque très forte pour commencer un livre, d'autant plus que ce n'est mentionné dans aucun manuel d'histoire. »

Le reste est venu tout seul. Le huis clos, elle l'avait déjà prévu, ainsi que la durée limitée. « Tous mes livres se déroulent dans des espaces restreints, dans une prison, une usine. J'aime être emprisonnée. » Et se donner du trouble, car il fallait arriver à intégrer la grande histoire dans l'inventaire qu'elle faisait de l'histoire. C'est grâce aux souvenirs de Rose qu'elle y est arrivée: on revient dans le temps, on rencontre d'autres personnages,

« L'écrivain a le pouvoir de s'approprier l'histoire avec un regard totalement subjectif. Et ce n'est pas plus mal. »

on entre même dans l'intimité de Pétain, sans jamais sortir du petit appartement.

« Je fonctionne bien dans la contrainte. J'ai dû faire le deuil de plein de choses, mais ça me plaît. De cette manière, on va à l'essentiel, on ne se laisse pas distraire. On arrive à la liberté tout en restant rigoureux. »

Et comment. Jamais Lydie Salvayre ne se laisse détourner de son histoire et elle la raconte avec une précision presque froide. Elle suit les mouvements d'huissier à travers les pièces de l'appartement, sans jamais s'y laisser enfermer. Et les voix de Rose et de Louisiane se mélangent pour ne former qu'une étrange mélodie, inquiétante, drôle, ironique.

PRIX NOVEMBRE

Ce tour de force a été reconnu car le livre a aussi été en lice pour le Goncourt et a remporté le prix Novembre. « Comment j'ai trouvé être en nomination pour le Goncourt ? C'est très moche, tous ces jeux de pouvoir, ces comptes qui se règlent. Je m'étais dit que si je gagnais, j'en parlais, mais là je ne peux pas vraiment. »

Elle aime mieux se taire et retourner à son travail de psychiatre auprès des adolescents en banlieue de Paris. C'est son devoir et son travail.

Et les romanciers, eux, ont-ils un devoir de mémoire ? Lydie Salvayre n'en sait rien. « Mais je sais que les romans nous apprennent beaucoup. J'ai appris la Shoah avec Primo Levi, les goulags avec Soljenitsyne, la guerre d'Espagne avec Hemingway. L'écrivain a le pouvoir de s'approprier l'histoire avec un regard totalement subjectif. Et ce n'est pas plus mal. »

LYDIE SALVAYRE, *La compagnie des spectres*, Éditions du Seuil, 188 p.

Une Symphonie
CONCERTANTE

« Concerto à plusieurs solistes dont la structure est celle de la symphonie » (Petit Robert)

Il pleuvait des cordes sur Québec le 3 juillet dernier. Des amis de toujours, de nouveaux compagnons de route, les politiques comme les administratifs, les investisseurs comme les observateurs s'étaient réfugiés dans le Palais Montcalm pour marquer le coup de notre 30^e anniversaire. Avec ses orages et ses envols, Brel allait prendre la part congrue ce jour-là. En ouverture avec orchestre symphonique au Parc de la Francophonie et dans l'espace confiné où s'est déroulé le lancement. Nous avons chanté, a capella, les mots de Brel comme s'ils appartenaient à notre histoire tellement ils décrivent avec justesse tout projet humain. Et cette *chanson des vieux amants* a tout dit des rapports passionnés de cette personne morale qu'est le Festival avec son milieu, avec ses partenaires et avec son objet trente fois réinventé.

Qui a été applaudi du Festival, improvisé ? On a certes salué la depuis 1968. On a sûrement distinction même de notre permettre de faire la sérénade journalistes. La vraie beauté de sans doute dans ce phénomène « l'applaudisseur applaudi ». Car adhésion au projet, par une comme à sa santé financière critique mais toujours de l'actualité du Festival.



Le grand orchestre du Festival

de Brel, ou de notre duo durée, un élan qui n'a pas fléchi souligné un esprit qui est la organisation jusqu'à nous aux ministres comme aux ce moment privilégié tenait rare et peut-être unique de chaque personne, par son contribution à son évolution aussi bien que par un regard constructif, est partie prenante

Au-delà de l'addition de solistes remarquables, le Festival d'été de Québec du Maurier peut être interprété avant tout comme une partition pour grand orchestre. Chacune des propositions artistiques comme chacune des actions institutionnelles mériteraient certainement qu'on s'y attarde. Il demeure que c'est la synergie d'ensemble, la complémentarité des composantes, l'harmonieux déploiement événementiel qui font du Festival une manifestation d'exception dont la forme la plus évocatrice pourrait être la symphonie concertante.

Nous ne sommes redevables qu'à nous-mêmes et à nos qualités de rassembleur. Et ce « nous-mêmes » inclut, aux côtés des artistes invités, des membres du Conseil d'administration et des professionnels de l'organisation, toute personne ou organisme qui, de près ou de loin, devant comme derrière la scène, peuvent en toute légitimité interpréter succès du Festival, prix et éloges à l'événement comme une résultante de leur soutien et de leur fidélité.

Il pleuvait toujours en soirée, des cordes électriques et acoustiques qui nous ont donné l'un des plus beaux shows de parapluies de notre histoire. Des milliers et des milliers de personnes se sont partagées entre le blues, la chanson et les inventeurs de mondes imaginaires du coin de la rue. C'était beau comme un anniversaire ! Une trentaine qui se conclut par un record de participation, doublé d'une situation financière enviable. Une année de turbulences aussi qui doit nous garder vigilant à l'aube de l'an 2 000. Mais au fil d'arrivée, une véritable fête de celles dont s'alimente la mémoire... des vieux amants.

À tous les amoureux de Québec, dont le regard et le cœur clignotent encore,
à vous tous, les virtuoses du grand orchestre du Festival,

André Gauthier

J O Y E U X
Moël

Festival d'été de Québec du Maurier

LIVRES

RICHARD BOISVERT

Le Soleil

■ Elle écrit vite et beaucoup. En deux mois, elle prétend même vous griffonner un roman de 500 pages, sans tricher sur la qualité et selon de hauts standards littéraires...

À l'échelle québécoise, Élisabeth Vonarburg est un monstre. Ailleurs dans le monde, c'est à tout le moins un phénomène. En traduction, nul écrivain québécois ne vend davantage de livres aux États-Unis. La liste des prix littéraires qu'elle a remportés, pour ses romans de science-fiction, en Amérique et en Europe, est éloquent. La Québécoise s'est, entre autres, distinguée deux fois à New York, au prestigieux Philip K. Dick Award.

Avec la parution, en novembre, du cinquième tome de la série des *Tyranaël*, Élisabeth Vonarburg vient de mettre un point final à sa volumineuse saga onirique. Ce déluge (délire) littéraire de près de 2000 pages bien tassées, publié en l'espace d'à peine un an, a de quoi surprendre. *La mer allée avec le soleil*, la conclusion de l'épopée, a été écrite en deux mois, tout comme le titre précédent d'ailleurs.

Cependant, pour dire toute la vérité, la grossesse de Tyranaël a duré 30 ans. Imaginez le poupon!

Le choc a dû être grand. « J'étais prête », dira stoïquement l'auteure. Au moment de la rencontre, la semaine dernière, Élisabeth Vonarburg avait pourtant été encore en pleine période de sevrage. Cela se justifie. « Tyranaël, c'est en fait un rêve d'enfance réalisé dans l'âge mûr. Ça restait vivant après 30 ans. Je me devais de rendre justice à cet élan de jeunesse. »

Tyranaël a été entrepris en 1967. Élisabeth Vonarburg avait 20 ans. En 1976, déjà, la quatrième version manuscrite était terminée. « Entre-temps, j'avais appris à écrire », se rappelle-t-elle.

Pendant ce temps, aussi, Vonarburg se sera fait connaître par ses nombreux romans, recueils de nouvelles et novellas. On note *Le silence de la cité*, Grand Prix de la science-fiction française en 1982. Actuellement épuisé, ce roman sera réédité en septembre 1998, avec les « améliorations » que l'auteure a apportées à la version américaine, publiée sous le titre *The Silent City*.

LA CLÉ

Le cinquième et dernier *Tyranaël*, qui donne la clé des nombreuses énigmes soulevées dans les quatre romans précédents, vient donc de paraître. Tyranaël, c'est le nom donné par ses premiers habitants à une planète du système d'Altaïr, dans la constellation de l'Aigle. Les Terriens, qui la coloniseront, baptiseront cette planète Virginia.

SOCIÉTÉ LENTE

Cela peut sembler étrange de sa part, mais Élisabeth Vonarburg a imaginé sur Tyranaël une société lente, où l'on prend le temps de penser, où on remet ses choix en question, une société qui a volontairement institué des retardataires

ÉLISABETH VONARBURG

Le cinquième élément

La grande dame de la science-fiction québécoise met un point final à son imposante saga de Tyranaël



Élisabeth Vonarburg : « Tyranaël, c'est en fait un rêve d'enfance réalisé dans l'âge mûr. Je me devais de rendre justice à cet élan de jeunesse. »

dans son fonctionnement. Car, contrairement à la tendance observée chez les humains de l'époque actuelle, les Tyranaéliens, eux, ne croient pas qu'il faille faire une chose uniquement parce qu'il est possible de la faire.

Côté technologie de pointe, la même prudente démarche guide les habitants de Tyranaël-Virginia. Une mystérieuse « mer », qui apparaît et disparaît à intervalles réguliers, absorbe toute matière vivante et neutralise, jusqu'à une certaine altitude, l'énergie électrique. Cette particularité de l'environnement tyranaélien oblige ses habitants à développer des technologies de haute pointe dites « régressives », comme cet ordinateur hydraulique fonctionnant uniquement à l'aide de fluides, et oriente les concepteurs vers le développement et le raffinement de la micromécanique.

Il est important de le souligner, tout, dans les romans d'Élisabeth Vonarburg, est scientifiquement plausible et solide. Avec une attention particulière et au prix, semble-t-il, de quelques sacrifices, l'auteure a minutieusement respecté les limites permises par la nature.

Ce qui, soutient-elle, n'a pas été toujours si contraignant. « Mes fantasmes de jeunesse et les lois qui régissent l'univers correspondent. » Il faut voir les fantasmes : pouvoirs parapsychologiques, mutation des espèces humanoïdes, extrême longévité, voire immortalité...

ACCESSIBLE

L'épopée de Tyranaël a été directement publiée en livre de poche, de manière à la rendre aussi accessible que possible. C'est un peu dommage, car la taille des caractères est à peu près la même que ceux que vous lisez présentement.

Cela ne semble pas nuire aux ventes, puisque *La mer allée avec le soleil* fait partie du palmarès des best-sellers, une première, paraît-il, pour un roman de science-fiction québécois.

Pour ceux qui, tout en étant curieux de connaître l'univers de Tyranaël, mais ne se sentent pas le courage de commencer au tout début de la série, il est intéressant de savoir que chacun des livres est accompagné d'un résumé qui permet d'entrer dans l'action à partir de l'un ou l'autre des tomes sans trop de problème.

ÉLISABETH VONARBURG. *Les rêves de la mer* (Tyranaël-1), *Le jeu de la perfection* (2), *Mon frère l'ombre* (3), *L'autre rivaire* (4), *La mer allée avec le soleil* (5). Éditions Alire. 1996, 1997.

AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

DERNIÈRE CHANCE!

L'ÉPOQUE DE

Julie PAPINEAU

1795-1862

À travers la vie publique et privée de Julie Papineau, épouse de l'illustre patriote, découvrez tout un pan de la vie sociale, économique et politique d'une fascinante période de notre histoire



JUSQU'AU 4 JANVIER 1998

9, RUE DE L'UNIVERSITÉ, QUÉBEC
TÉL : 692-2843

Le Musée de l'Amérique Française est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.

Pour Noël, la magie du Capitole de Québec...



à portée de la main.



Les cartes à puce du Capitole, une idée-cadeau originale pour Noël. Elles s'utilisent comme de l'argent comptant (25\$, 50\$ et 100\$) au Ristorante Il Teatro, à l'Hôtel du Capitole et à la billetterie.

Achats téléphoniques:

(418) 694-4444 1 800 261-9903

CAPITOLE

TELE 4

ARTS VISUELS

MONIQUE POURTALÈS ET LOUISE CLOUTIER

Oeuvres ouvertes

DANY QUINE

Collaboration spéciale

Exposant respectivement chez Regart et à la galerie des arts visuels de l'université Laval, Monique Pourtalès et Louise Cloutier se plaisent à élaborer des oeuvres ouvertes, pareillement animées par la densité des mots, qui conduisent à une réflexion sur l'art et un questionnement à l'égard des ramifications de la pensée.

POURTALÈS

Passionnée par le lettrisme, forme d'expression développée par Isidore

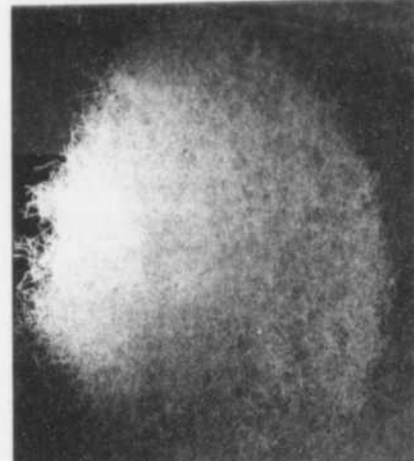
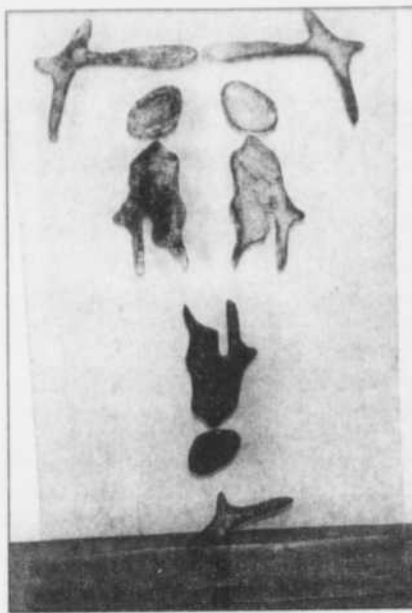
Isou qui allie l'écriture aux arts visuels, Monique Pourtalès présente une installation intitulée *Cryptographies ludiques* où des lithographies, textes, tableaux-objets, peintures, *ready-made* et autres formes de création invitent à une participation du spectateur.

CLOUTIER

Avec *Une promenade dans la monade nomade, l'échappée quelque part dans l'inachevé*, Louise Cloutier nous propose quant à elle une installation pleine de poésie qui excite notre imaginaire. Échafaudant un monde de nuances et d'ombres, enfantant un

univers tissé de mots et de filigranes, cette enseignante de l'École des arts visuels de l'université Laval nous invite à un véritable parcours initiatique. Veuillez noter que ces deux expositions se terminent malheureusement demain.

MONIQUE POURTALÈS, installation. Jusqu'au 21 décembre. Au centre Regart, 57, côte du Passage, Lévis. Ouvert du mercredi au dimanche de 13h à 17h. **LOUISE CLOUTIER, installation.** Jusqu'au 21 décembre. À la galerie des arts visuels de l'Université Laval, Édifice La Fabrique, 255, boul. Charest Est, Québec. Ouvert du mercredi au vendredi de 9h30 à 16h et les samedis et dimanches de 13h à 16h.



Les installations de Louise Cloutier, (ci-dessus) et de Monique Pourtalès (à gauche) conduisent à une réflexion sur l'art.

le temps des fêtes

LES CONCERTS EN CADEAU

À LA CHAÎNE CULTURELLE
CBV-FM 95,3 - CJBR-FM 101,5
20 h

22 DÉCEMBRE
Classiques de Noël avec
le baryton Claude Corbeil.

23 DÉCEMBRE
Musique sacrée de J.S. Bach
avec Les Violons du Roy.

24 DÉCEMBRE
Noël dans la région de Trois-Rivières.

26 DÉCEMBRE
Noël en Nouvelle-Écosse
avec le Quatuor Arthur-Leblanc
et le Quigley Ensemble.

29 DÉCEMBRE
Extraits d'opéras avec le ténor
Ben Heppner.

30 DÉCEMBRE
Jessye Norman chante Brahms,
Schubert et Poulenc.

31 DÉCEMBRE
Cecilia Bartoli chante Mozart,
Rossini et Verdi avec l'OSM et Dutoit.

2 JANVIER
Soirée du temps des fêtes avec
le groupe Suroît des îles de la Madeleine.

À la radio de Radio-Canada, retrouvez
l'atmosphère du temps des fêtes
en musique, en chansons, en animation,
et en revues de l'année...

CBV, CBJA, CJBR, CBSI

25 DÉCEMBRE ET 1^{er} JANVIER • 6 h

C'est bien meilleur le matin

Édition des fêtes avec une équipe spéciale
et des chroniques liées aux fêtes et aux vacances.

25 DÉCEMBRE • 15 h 30

Le Vieux-Québec sous la neige

De Québec, trois heures d'animation et de musique
autour de la fête de Noël.

25 DÉCEMBRE • 20 h

Noël chez nous

De Saint-Boniface, le coeur de la Plaine
qui déborde jusqu'à vous en ce jour de fête.

28 DÉCEMBRE • 9 h

Dimanche magazine

Les meilleurs reportages de l'année 1997.

28 DÉCEMBRE • 12 h 13

Les Années-lumière

Revue de l'année dans les secteurs de la recherche
scientifique, médicale et technologique.

31 DÉCEMBRE • 22 h 30

30 fois Bye Bye

Rétrospective humoristique de l'histoire des Bye Bye
des trente dernières années.
Diffusion simultanée à la télévision.

1^{er} JANVIER • 20 h

Jour de l'an gaspésien

De Matane, traditions et légendes gaspésiennes.
Et des chansons de La Bolduc.

3 JANVIER • 12 h 13

Les Affaires et la vie

Prospectives 1998 dans le monde des affaires et des finances
sur les scènes internationale et nationale.

4 JANVIER • 11 h

7 jours à la fois avec Michel Lacombe

Revue des grands dossiers de l'actualité.
Invité : Yvon Deschamps.

CHAÎNE CULTURELLE
CBV-FM 95,3 - CJBR-FM 101,5

21 DÉCEMBRE • 10 h

Noël euroradio

12 heures de musique en provenance de 11 pays.

26 DÉCEMBRE • 9 h

Bilan de l'année culturelle

Les moments marquants sur la scène
culturelle en 1997 avec l'équipe de Midi-culture.

28 DÉCEMBRE • 10 h

Souvenirs de Maurice Ravel

Un documentaire musical exceptionnel à l'occasion
du 60^e anniversaire de la mort de Ravel.

29 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER • 16 h

La Musique en cadeau

Portraits de cinq grands mécènes de la musique
au Québec : Pierre Péladeau, Roger D. Landry,
Pierre Béique, Louise Beaudoin et Jean-Paul Blais.

1^{er} JANVIER • 19 h

L'Année musicale à quatre - CRPLF

Revue musicale de l'année avec les radios française,
belge, suisse et canadienne.

à la radio de Radio-Canada

SUR LES DEUX CHAÎNES

24 DÉCEMBRE
FM : 22 h 30 • AM : 20 h

**La Grande Virée
saguenéenne de Noël**

La nuit de Noël en direct de Chicoutimi :
messe de minuit, nuit de fête, chants
et airs de Noël.

25 DÉCEMBRE • 9 h

Le Noël du Bas-Saint-Laurent

De Rimouski, les plus beaux airs de Noël.

31 DÉCEMBRE

FM : 22 h • AM : 0 h 10

Veillée du Jour de l'an

Pour sauter l'année dans une ambiance de joie
et de fête : chansons d'antan, musique viennoise,
opérette et bien des surprises...

1^{er} JANVIER

FM : 9 h • AM : 17 h 30

Portrait de l'année de la CRPLF

Un retour sur les événements marquants de 1997
avec les radios publiques francophones de France,
de Suisse, de Belgique et du Canada.

1^{er} JANVIER

FM : 10 h 30 • AM : 9 h

L'Univers d'Édith

Édith Butler se raconte et présente ses coups
de coeur en musique et en chansons.



RADIO AM
ET
CHAÎNE CULTURELLE FM
DE RADIO-CANADA



VOTRE AGENDA DU 20

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Ginette Casteau / LE SOLEIL,
 C.P. 1547, succ. Terminus
 925, chemin Saint-Louis
 Québec — G1K7J6

Tél: 686-3489 — Fax: 686-3374

COURRIEL: agenda@lesoleil.com

THÉÂTRE

INVENTAIRES de Philippe Minyana par le théâtre Les Trois Soeurs. À 20h. Centre international de séjour, 19, rue Ste-Ursule. Rés. 694-0950. Se termine ce soir.

L'ARBRE DE FEU de Michel Pochet avec la troupe du Café des Arts. À 20h30. Au 1000, Saint-Jean. Adm. 75.

MUSIQUE

QUÉBEC, JAZZEZ-VOUS! Noël à la Nouvelle-Orléans avec le Dixieland Band & son Barbershop Quartet. À 20h30. Café-spectacles du Palais Montcalm. Adm. 175. Rés. 670-9011.

NATALIE CHOQUETTE. Concert de Noël revu et corrigé «La prière de la Diva». À 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710.

L'ENSEMBLE ARABESQUE. Concert de Noël «Dans le silence de la nuit». À 20h. Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080 de la Chevrotière. Inf. 285-0784.

NOËLS CLASSIQUES ET ANGLAIS. En première partie: le Chœur Polyphonique de Lévis. En deuxième partie: le Chœur de FideArt et le Chœur d'enfants de Neuchâtel. À 20h. Église Notre-Dame de Lévis, 18, rue Notre-Dame. Adm. 10\$, gratuit pour les moins de 12 ans. Rés. 643-8131. Également **demain** à l'église St-Roch à 14h.

SOCIÉTÉ MUSICALE CLAUDE LÉTOURNEAU. Concert de Noël à 14h. Église St-Dominique, 175, Grande-Allée Oues. Coût: 35, gratuit pour les enfants.

L'HARMONIE DE VAL-BÉLAIR. Concert de Noël à 19h30 au gymnase de l'école Jules-Emond, 1065, av. de la Montagne Est, Val-Bélair. Adm. 55.

L'HARMONIE DE CHARLESBOURG. Concert de Noël à 19h30. Salle André-Godbout du Montmartre canadien, 1679, ch. Saint-Louis. Coût: 85\$, 55\$ étud., gratuit pour les 12 ans et moins. Rés. 622-6103.

CHORALE CHANT'AMI de Saint-Georges. À 20h. Église de Saint-Simon-les-Mines. Coût: 75.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

THAT'S SOUL RIGHT PAPA! avec Martin Fontaine et la troupe «Elvis Story». Au Capitole. Rés. 694-4444.

MAGICAL MYSTERY BAND, hommage aux Beatles. À 21h. Au D'Auteuil. Rés. 692-2263.

NOËL À QUÉBEC, comédie musicale. Palais Montcalm. Rés. 670-9011.

BARS/RESTAURANTS

Bob Joly, chansonnier. Ven. sam. Bistro Le Diable aux Anges, 28, boul. Champlain.
Steve Hubert, piano. Ven. sam. de 19h à 22h. Trattoria La Scala, 31 René-Lévesque O.
Prosit, orchestre bavarois. De 19h à 23h, tous les ven. et sam. Le Falstaff, 1200, rue Saint-Jean. Entrée libre. Rés. 694-3090.

Dieter Fess, Mer. au sam. 21h à 01h30. Verranda du bar St-Laurent, Château Frontenac.

Spectacle de flamenco en collaboration avec l'école de danse Migrations. Tous les samedis soirs. Restaurant La Caravelle, 65-12, rue Saint-Louis. Rés. 694-9022.

Marc Lapage, interprète. À 19h. Restaurant Les Ancêtres, 391, ch. Royal St-Pierre O. Inf. 828-2718.

Blews Sky, blues-folk. Bistro Le Pape Georges, 8, Cul-de-Sac.

Christian Aubin, Coco/Céline. Bar Les Yeux bleus, 1117 1/2, St-Jean.

Mario et le Duo Fred et Bert. À 21h. Bar Chez son père.

Michel Roy, Luc Villières, blues, folk. À 22h. Bistro Le Pape Georges, 8, Cul-de-Sac.

Le Lemings, rock'n blues. À 22h30. Le Flash Billard, 3314, ch. Ste-Foy. Entrée libre.

Alain Fontaine interprète Elvis. À 22h. Triangle Plaza Laval, 2750, ch. Ste-Foy.

Festival Hip-Hop avec Frankenstein, Xth Reflektah, Andromack et Vaguel'Arm. Bar Le Kashmir, 1018, rue Saint-Jean. Adm. 55.

MULTIMÉDIA

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, 8, rue du Trésor. Une aventure virtuelle au cœur des 400 ans d'histoire de Québec. Personnages holovidéo, son et multiprojection 3D, décors animés, jeux d'eau, effets spéciaux. Dim. au jeu, 10h à 16h45, ven. sam. 10h à 22h. Adm. 6,75\$, étud. et aînés: 4,75\$, moins de 6 ans: gratuit. Inf. 694-4000.

VIEUX-QUÉBEC SOUS LA NEIGE

VISITE DE SAINT-NICOLAS ET DU PÈRE FOURETTARD. De 12h30 à 14h dans le quartier Petit-Champlain, de 14h30 à 16h sur la Place Royale.

JOURNÉE DU TEMPS DES FÊTES à Place d'Youville à compter de 12h. Activités gratuites pour les détenteurs du Guide de la famille. Dépoulement de l'arbre de Noël vers 14h45, maquillage, jeux, glissade.

LE CADEAU MAGIQUE. Danse, chants, théâtre. Auj. et demain à 11h et 15h. Auditorium du Musée de la civilisation. Réservation requise. 643-2158.

CONCERT DE NOËL avec Les petits chanteurs de Charlesbourg. Auj. et demain à 12h30. Théâtre Petit Champlain. Entrée libre.

NOËL SUR LES INSTRUMENTS BAROQUES avec Hermel Bruneau, Louise Leconte, Julie Cossette, Paul-André Dubois. À 14h. Église Notre-Dame-des-Victoires.

CONTE DE NOËL - LA NATIVITÉ pour petits et grands. À 15h. Bibliothèque Gabrielle-Roy. Gratuit.

AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Concerts
LES PETITS VIOLONS DE NOËL
 De jeunes violonistes, sous la direction de Mélanie Grenier. Un concert plein de fraîcheur et de talent.
 Le 23 décembre, à 13 h 30 et à 15 h - Hall

CONCERTI TICONCERT
 Concerti en minuscule majeure pour instruments-jouets. Sous la direction de Pierre Potvin.
 Le 26 décembre, 2 et 3 janvier, à 13 h 30 et à 15 h - Hall

Spectacles pour tous
Le cadeau magique
 Une féerie de Noël inspirée de l'exposition Zoom sur les miniatures mettant en scène une trentaine d'artistes polyvalents de tous âges. Danse, chants, théâtre. Une production de l'ensemble chorégraphique des Productions Variations.
 Le 21 décembre, à 11 h Auditorium 1

Je vous en souhaite une bonne
 À quelques heures du Nouvel An, venez chanter et danser au Musée en compagnie du groupe La belle visite.

En collaboration avec le Centre de valorisation du patrimoine vivier
 Le 31 décembre, à 13 h 30 et à 15 h - Hall

Cinéma des Fêtes
James et la pêche géante
 Production: Walt Disney, États-Unis, 1996, 80 min. Orphelin, James pénètre dans une pêche géante et se retrouve projeté dans un univers fantastique.
 Le 1er janvier, à 14 h 30 Auditorium 1

Plaisirs de palais
La fête des Rois
 Un roi, une reine, Saint-Nicolas et le père Fouettard vous attendent pour des surprises et la dégustation de la traditionnelle galette des Rois.
 Les plaisirs des dimanches Loto-Québec.
 Le 4 janvier, de 13 h à 16 h Hall

Zoom sur les miniatures
Micro magie
 Mini-tours, illusions en miniature pour les petits. Avec le grand magicien Étienne Vendette.
 Les 26, 27, 28 et 30 décembre, de 13 h à 17 h Hall

Rencontres et démonstrations
 Des artistes du modèle réduit vous éblouiront par leur savoir-faire et leur minutie.
 Les 27, 28 et 30 décembre, entre 13 h et 17 h - Hall

Grande maquette de trains électriques en action
 Une collaboration de la Société des modelistes ferroviaires.
 Les 27, 28 et 30 décembre, de 10 h à 17 h Coin rencontre

Ateliers familles
POUR LES 5 ANS ET PLUS
C'est petit en grand
 Découvrez des objets familiers en assemblant le casse-tête géant d'un magasin général en miniature.

Chat ma muse
 Recherchez le chat à travers superlatifs, récits et collections, en bande dessinée ou dans la publicité.
Noël à la suédoise
 Préparez Noël dans le Lekstugan, petite ferme du siècle dernier.

Mémoires... d'un aspin de Noël
 Voyez des cadeaux d'autrefois et revivez tous les beaux souvenirs qu'ils évoquent.

Salle interactive
Une 2^e peau qui parle!
 Plongez au cœur de l'imagerie dans la zone des contes, entrée dans l'univers du Carnaval des animaux. Plus de 40 marionnettes d'animaux aussi vraies que nature!

De 10 h à 16 h 30, sauf les 23 et 24 décembre, de 10 h à 15 h 30

Les activités se déroulent dans le hall et à l'auditorium 1 sont offertes gratuitement.

Les visites commentées et les ateliers sont offerts tous les jours, jusqu'à 4 janvier. L'horaire des activités est disponible au comptoir d'accueil.

Reservations requises
 Réservations et renseignements 643-2158, poste 389

Passez Noël avec nous!



Les Amis du Musée de la civilisation vous offrent une programmation festive!



LES MUSÉES, LA CHAPELLE DU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE ET LA MAISON CHEVALIER SONT FERMÉS LES LUNDIS ET LE 25 DÉCEMBRE

Le Musée de la civilisation et le Musée de l'Amérique française sont subventionnés par le Ministère de la Culture et des Communications.

AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE

Concerts de Noël
Jeux d'orgue
 Par l'organiste Frédéric Robitaille.
 Les 25 et 26 décembre, à 14 h 30

Noëls de France
 Par le quatuor vocal Anima et l'ensemble instrumental Nathalie Magnan, soprano, Marie-Rachel Chouinard, mezzo-soprano, Claude Bélanger, ténor, Mario Tremblay, basse et Christophe Lobel, violoncelle.
 Le 28 décembre, à 14 h 30

Jeux d'orgue
 Par l'organiste Marc D'Anjou.
 Les 30, 31 décembre, 2 et 3 janvier, à 14 h 30

La Nativité
 Par l'Atelier de musique ancienne.
 Le 4 janvier, à 14 h 30

Salle multimédia
L'histoire au bout des doigts
 Ordinateurs, cédéroms et livres passionnants permettent aux visiteurs de tous âges d'explorer de multiples facettes de l'histoire.
 Tous les jours, jusqu'à 4 janvier de 12 h à 16 h

La Crèche de la chapelle
 Jusqu'au 4 janvier de 10 h à 17 h.
 Droits d'entrée: 1 \$, gratuit, les mardis

Les concerts sont offerts au coût de 1 \$ ou gratuit pour les Amis du Musée.

A PLACE-ROYALE

Une imitation aux enfants et à toute la famille
 Venez rencontrer saint Nicolas et le Père Fouettard! En collaboration avec la Société des commingants du Quartier Petit Champlain.
 Les 20 et 21 décembre, Quartier Petit Champlain de 12 h 30 à 14 h. Maison Chevalier de 14 h 30 à 16 h

Une collection à découvrir
Mon beau sapin!
 Des ornements de Noël de la collection Claude Davis. Du l'association Les Amis du Musée de la civilisation et de M. Claude Davis.
 Les 20, 21, 27, 28 décembre et les 3 et 4 janvier, de 10 h à 17 h. Maison Chevalier

Exposition
Habiter au passé
 Les fins de semaine, de 10 h à 17 h. Maison Chevalier

Musiques de anses
Noëls sur les instruments baroques
 Avec Hermel Bruneau, Louise Leconte, Julie Cossette, Paul-André Dubois.
 Le 20 décembre, à 14 h. Église Notre-Dame-des-Victoires

Concert de Noël
 Par les Lorient de Cap-Rouge.
 Le 21 décembre, à 14 h. Église Notre-Dame-des-Victoires

Messes de Noël en musique
 Le 24 décembre, à 20 h, à 22 h et à minuit. Église Notre-Dame-des-Victoires

Concert de Noël
 Par la Chorale de l'Accueil Bonneau.
 Le 27 décembre, à 14 h. Église Notre-Dame-des-Victoires

Noëls au clavier
 Avec Hermel Bruneau.
 Le 28 décembre, à 14 h. Église Notre-Dame-des-Victoires

Messe de la Sainte-Genève
 Messe animée suivie de la traditionnelle bénédiction des petits pains de Sainte-Genève. Une invitation au partage.
 Le 3 janvier, à 19 h. Église Notre-Dame-des-Victoires

Toutes les activités présentées à la Place-Royale sont offertes gratuitement.

RALLYE URBAIN «Féerie du temps des Fêtes». Visite de sept sites de la ville: décors, expositions. Inf. à la Maison Henry Stuart ou au Centre d'interprétation de la vie urbaine de Québec. Tél. 647-4347 ou 691-4606. Jusqu'au 4 janvier.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE URBAINE DE QUÉBEC. 43, côte de la Fabrique. Tous les jours (sauf le lundi) de 10h à 17h. Vidéo sur grand écran: Noël chez les Muppets. Un cadeau de Noël de Disney. La course aux jouets et Casper: Noël chez les fantômes. Rés. 691-4606. Gratuit.

CONFÉRENCE

LES GRANDS EXPLORATEURS. Ciné-conférence «Les mers polaires à la voile» de Willy de Roos. 20h. Grand Théâtre. Adm. Sam. 12,50\$. Dim. 11,25\$. Rés. 643-8131. Jusqu'à dimanche.

DIVERS

ENCAN D'OURSONS pour Le Noël des enfants avec l'animateur André Chouinard. Auj. de 12h à 16h, demain de 13h à 16h. Place de la Cité.

EXPOSITIONS

MUSÉE DU QUÉBEC. 1, av. Wolfe-Montcalm. Mar. au dim. 11h à 17h45 (mercredi: jusqu'à 20h45); fermé le lundi. Entrée: 5,75\$; 65 ans et plus: 4,75\$; étudiants: 2,75\$; moins de 16 ans: gratuit. Gratuit le mercredi. Exposition permanente: «Art et histoire». Jusqu'au 6 sept. 98. «Passions pour l'art du Québec». Jusqu'à 5 juillet. **Légaré/Plamondon/Hamel/Bourassa: regards croisés.** Jusqu'au 4 jan. **Fernand Leduc: œuvres récentes (1992-1996).** Jusqu'à 26 avril. «Les aventures de la bande dessinée québécoise». Jusqu'au 15 fév. **«Daudelin».** Jusqu'au 24 mai. «Le Bestiaire», les animaux imaginaires de Pellon. Jusqu'au 11 janv. Exposition des travaux d'enfants réalisés aux ateliers du samedi.

MUSÉE BON-PASTEUR. 14, Couillard, Vieux-Québec. Tous les jours de 13h à 17h sauf les lundis. Section Mission: illustration concrète de l'action sociale de cette communauté. Volet pictural du XIX^e siècle. Entrée libre. Inf. 694-0243. Jusqu'au 15 mars. Alice Pruneau et Renée Fréchette.

MUSÉE DE LA CIVILISATION. 85, rue Dalhousie (643-2158). Mardi au dim. de 10h à 17h. Fermé le lundi. Possibilité de visites guidées. Entrée: 6\$, aînés: 5\$, étudiants: 17 ans et plus: 3\$, 12 à 16 ans: 1\$, 11 ans et moins: gratuit. Les mardis, entrée libre. Expositions permanentes: «Mémoires»: vision de l'histoire du Québec. «Objets de civilisation»: objets-témoins des collections du Musée. Expositions temporaires: Jusqu'au 8 fév. «Téléromans». Jusqu'au 12 avril. «Zoom sur les miniatures»: atelier «C'est petit en grand». sam. dim. et mardi pm. Jusqu'en nov. «Ces chats parmi nous». Jusqu'au 29 mars. «La différence. Trois musées, trois regards». Jusqu'au 4 jan. «Tenir feu et lieu», les trouvailles pour

s'adapter aux hivers canadiens. Jusqu'au 8 mars. «L'Acadie de Québec». Jusqu'au 23 août 1998. «Joliment suédois, vitalité d'une tradition». atelier «Le Lekstugan, une maison pour jouer» (20 min.), offert aux familles, les fins de semaine et le mardi après-midi avec laissez-passer disponibles au comptoir d'accueil du Musée. Jusqu'au 10 mai 1998. «La vie dans le fjord du Saguenay». Jusqu'au 3 jan. 99: Mode et collections.

MUSÉE DE CIRE DE QUÉBEC. 22 rue St-Anne. L'histoire du Québec et son actualité à travers ses vedettes. Rés. 692-2289. Prix: 5\$, 45\$ étud. et aînés: gratuit pour moins de six ans.

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE. 9, rue de l'Université. Rés. 692-2843. Mardi au dim. de 10h à 17h. Fermé les lundis. Entrée: 3\$, aînés et étudiants: 2\$, 12 à 16 ans: 1\$, gratuit pour les 11 ans et moins. Gratuit le mardi. Expositions permanentes: «Amérique française». «Histoire des collections du Séminaire de Québec». Jusqu'au 4 jan. «L'époque de Julie Papineau 1795-1862». Jusqu'au 5 janv. «La crèche de la chapelle».

MUSÉE DES AUGUSTINES de l'Hôtel-Dieu de Québec, 32, rue Charlevoix. Entrée pour handicapés au 75, rue des Remparts, porte 66. Mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h; dimanche de 13h30 à 17h. Inf. 692-2492. Mobilier ancien, peintures, orfèvrerie, broderies, instruments médicaux du XVIII^e siècle, etc.

MUSÉE DES AUGUSTINES de l'Hôpital Général de Québec, 260, boul. Langelier. Ouvert sur réservation seulement (529-0931). Lun. au ven. 9h30 à 11h30 et 14h à 17h. Dim. 13h30 à 17h. Fermé le samedi. Souvenirs des Récollets, peintures, sculptures, dorures, orfèvrerie, travaux du pensionnat 1725-1868.

MUSÉE DU ROYAL 22^e RÉGIMENT. «Le 22^e au service de la paix», à la vieille prison de la Citadelle. Visites de groupe sur réservation. (Rens. 694-2815). Adm.: 5\$, 45\$ âge d'or: 2,50\$ 17 ans et moins; gratuit 7 ans et moins accompagnés d'un parent; tarif familial: 12,50\$.

MUSÉE DE CHARLEVOIX. Pointe-au-Pic. Inf. (418) 665-4411. Mar. au ven. 10h à 17h; sam. dim. 13h à 17h. Adm.: 4\$, 3\$ âge d'or, étud. Exposition permanente: «Comme une chanson d'amour» (synthèse historique de Charlevoix). Jusqu'au 18 janv. «Dons et acquisitions 95-96» (œuvres de la collection du Musée). «Les chasseurs de cèdre», vie et habitudes des oiseaux de proie et «De nature»: Carole Simard-Lafamme, fibres et Mia & Klaus, photographies.

MUSÉE DE SAINT-ANNE. basilique Sainte-Anne-de-Beaupré. Sam. et dim. de 10h à 17h. Adm. adultes: 6\$, étudiants et aînés: 4,50\$, 9-16 ans: 2,50\$, moins de 9 ans: gratuit. Prix groupes/familles. Inf. 827-6873.

MUSÉE EDISON DU PHONOGRAPHE. 9812, rue Royale, Sainte-Anne-de-Beaupré. Tél. 827-5957. Adm.: 4\$, étudiants et âge d'or: 3\$, enfants: 2\$. Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Visites guidées. Phonographes à cylindres de cinq pays, fabriqués entre 1878 et 1928; enregistrements sur cylindre de célébrités disparues (Edison, Léon XIII, T. Roosevelt, Caruso, Sarah Bernhardt, Emile Loubet, le tsar Nicolas II, etc.).

MUSÉE MARIUS-BARBEAU. 139, rue Ste-Christine, St-Joseph-de-Beauce. Tél. 418 397-4039. Mar. au ven. 9h à 12h et 13h à 16h; sam. dim. 13h à 16h. Exposition permanente: **La Beauce, pays de légendes et de volonté.** Jusqu'au 15 janv. 98: Noël nostalgique, Noël féérique.

CENTRE D'ART DE BAIE-SAINT-PAUL. 4, rue Ambroise-Farfall. (418) 435-3661. Tous les jours de 10h30 à 16h30. Entrée libre. Jusqu'au 16 mars 98: «Le salon d'hiver des peintres de Charlevoix».

CENTRE D'EXPOSITION DE BAIE SAINT-PAUL. 23, rue Ambroise-Farfall, Baie Saint-Paul. Tél. (418) 435-3661. Tous les jours 9h à 19h. Visites commentées les fins de semaine sur réservation. Adm.: 3\$, 2\$ étud. et aînés; 12 ans et moins, gratuit. Gratuit le mercredi. Jusqu'au 27 janv.: **Jean-Paul Lemieux «Une île»**; et «Le monde de Madame Pepper», de Kathleen Daly et George D. Pepper; **Les amis de Lemieux en Charlevoix**, S.-Mary Bouchard, Louise Gaborry, Jean Palardy, Jory Smith, Alfred Pellon, Philip Surby.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE URBAINE. 43, côte de la Fabrique. Tél. 691-4606. Entrée libre. Tous les jours de 10h à 17h. **Le Vieux-Québec 1871-2008.** Enjeux et débats, exposition multimédia (durée 8 min.) et circuit de découvertes (19 panneaux d'interprétation).

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Baillairgé, Musée du Québec. Mar. au jeu. 10h à 17h30. Rés. 648-5641. Spectacle audiovisuel: **Histoire des Plaines d'Abraham.** Adm. 2\$, 1,50\$ aînés et 13-17 ans; gratuit, 12 ans et moins. Exposition temporaire: **Les Plaines d'Abraham racontées: Mémoires et témoignages.** Entrée libre.

CENTRE MUSÉOGRAPHIQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL. pavillon Louis-Jacques Casault, 3^e étage, porte 3545. Mar. au jeu. 12h à 16h et le premier dimanche de chaque mois de 13h30 à 16h30. Quatre expositions permanentes sur l'histoire et l'évolution de l'Université, de la Terre, de la Vie et de l'Humain. Entrée: 3\$, 1,50\$ étud., aînés: gratuit moins de 6 ans. Rens.: 656-7111.

DOMAINE CATARAQUI. 2141, chemin Saint-Louis, Silley. Mardi au dim. 11h à 17h (mercredi 11h à 20h). Inf. 681-3010. Jusqu'au 4 jan.: **Souvenirs de Cataraqui**, photos, objets, personnages-témoins. «Nature en œuvres, 10 ans d'excellence» et «Le papier: histoire pratique, histoire magique», et œuvres de Marc-Aurèle Fortin.

MAISON ALPHONSE-DESJARDINS. 6, rue du Mont-Marie, Lévis. Rens. 835-2090. Lun. au ven. 10h à 12h et 13h à 16h30. Sam. dim. 12h à 17h. Rens.: 1-800-463-4810, poste 2090. Entrée libre. Exposition permanente sur la vie et l'œuvre du fondateur des caisses populaires. Jusqu'au 14 jan.: «La Cité Desjardins — Une vision qui prend forme».

MAISON HAMEL-BRUNEAU. 2608, ch. St-Louis. Mar. au jeu. 12h30 à 17h. Mer. 12h30 à 21h. Visites de groupe sur demande. Jusqu'au 11 janv.: Irene F. Whitmore. Inf. 654-4325.

MAISON HENRY-STUART. 82, Grande-Allée Ouest. Visites guidées et service du thé. Dim. 13h à 16h; sur réservation en semaine 647-4347. Adm.: 4,99\$, 3,99\$ âge d'or; 2,99\$ étud.; gratuit moins de 12 ans. Jusqu'au 11 janv.: **Souvenirs de voyage et crèches du monde.**

MAISON CHEVALIER. Place Royale. Sam. dim. 10h à 17h. Collection de Claude Davis «Mon beau sapin».

PALAIS MONTCALM. 995, place d'Youville. Mer. au dim. 12h à 17h et lors des spectacles. Jusqu'au 4 janv.: Œuvres des artistes de Lumi-Fête '97.

VILLA BAGATTELLE. 1563, chemin Saint-Louis, Silley. Rens.: 688-8074. Tous les jours 11h à 17h (excepté lundi fermé). Jeudi et ven. 11h à 21h. Jusqu'au 21 déc.: **Exposition de Noël** de l'Association des créateurs et artisans de Silley.

VOÛTE DE LA MAISON FERNEL. 25, rue Saint-Pierre, Place Royale. Sam. dim.

Veuves joyeuses pour les Fêtes

Voici deux champagnes féminins à double titre. D'abord parce qu'on leur reconnaît, en général, cette finesse, parfois teintée d'une sévérité un peu sèche qui s'efface très vite devant une finale fraîche et vive. Ensuite parce qu'on les doit à deux femmes ayant remarquablement marqué leur époque (le XIX^e siècle), riche en innovations gourmandes et en améliorations de techniques de vinification. Curieusement, toutes deux vécutrent leur veuvage très tôt dans la vie. En 1805, Nicole-Barbe Ponsardin a 27 ans lorsque son mari disparaît; en 1858, Alexandrine-Louis Pommery se retrouve veuve à la veille de son trente-neuvième anniversaire. Obligées de prendre en mains les affaires familiales, commencent alors pour elles une aventure digne des plus beaux romans de l'époque. En sortiront les champagnes *Veuve Clicquot-Ponsardin* et *Pommery*.

La magie du millésime

Pour beaucoup de spécialistes, 1988 fut, sans conteste, un grand millésime pour le champagne. Aujourd'hui, huit ans plus tard, il commence seulement à s'épanouir et la SAQ propose pour les Fêtes de superbes 1988, *Clicquot* et *Pommery*. Ce n'est pas donné, mais bien des inconditionnels y trouvent leur compte. Pour ceux-là, signalons le *Pommery Champagne Louise 1988* (SAQ spécialité 331 942, 750 ml, 116,50\$) et la *Veuve Clicquot La Grande Dame Rosé*



1988 (SAQ spécialité 464 966, 750 ml, 187\$) avec toute la plénitude racée d'une année riche en belle acidité, nécessaire pour façonner un champagne de garde, et avec la qualité exceptionnelle du *Chardonnay*, la maturité remarquable du *Pinot Noir* (très nets parfums de fruits rouges) et les arômes particulièrement épanouis du *Pinot Meunier*.

Voilà pour les bulles d'exception et exceptionnellement chères. Revenons sur terre avec une *Veuve Carte d'Or Réserve brut 1989* (SAQ 038 752, 750 ml, 56,75\$) et sa dominante de fruits secs, puissant, fait pour les plats relevés et pour briser les idées (fausses) reçues (à essayer avec du chèvre frais!).

Passer à table de A à Z avec un *Pommery Brut Royal* (SAQ régulier 346 106, 750 ml, 41,25\$) résultant de l'assemblage de 40 crus différents, complétés par l'ajout de vins de réserve; la *Veuve Clicquot Carte Jaune brut* (SAQ régulier 195 800, 375 ml, 25,85\$) (SAQ régulier 025 452, 750 ml, 46,75\$) s'impose à l'apéritif en solo, ou avec quelques huîtres.

Quant aux rosés, on nous propose soit un *Pommery Brut rosé* (avec été) SAQ spécialité 158 543, 750 ml, 750 ml, 50,25\$), un *2/3 Pinot Noir, 1/3 Chardonnay*, offrant une belle note fruitée et une robe d'un rosé «soirée romanti-



Jérôme-Henri Dejardin

Collaboration spéciale

À VOTRE SANTÉ

que». Avec la *Veuve Clicquot Brut rosé 1988*, (SAQ spécialité 325 688, 750 ml, 61,75\$) voici la grande spécialité de la maison! Un accord parfait avec le gibier à plumes en général et le canard (aux canneberges) en particulier! Ou alors, pour les puristes, avec quelques fraises..... tout simplement.

Des vins de vigneronnes



Avec Régine Sumeire, en Provence, Chantal Coudert, en Beaujolais ou encore Claire

Villars, en Bordelais (Chasse-Spleen), Martine Palau portent bien haut l'étendard des femmes vigneronnes. Elle exerce avec talent son dur métier sur 25 hectares de vignes qui s'étendent aux pieds du château Laroche, en surplomb de la Garonne. Elle nous propose son *Château Pontet-Laroche 1995*, un *Premières Côtes de Bordeaux*, qui avec quelques *Côtes-de-Blaye*, *Côtes-de-Francis*, *Côtes-de-Boury*, *Fronsac* ou *Lalande de Pomerol*, réservent parfois de belles surprises, peu fréquentes dans ces appellations bordelaises moins consacrées que les *Saint-Émilion*, *Graves* ou *Médoc*. Très raisonnable pour le porte-monnaie (13,70\$), délicatement riche en fruits rouges (cassis) et cuir (typé merlot), il affiche 60% merlot, 35% cabernet franc et sauvignon et 5% malbec. Une belle occasion de l'apprécier serait de l'accompagner avec de l'agneau braisé aux endives et une pointe d'Oka pour dire adieu à la bouteille. (SAQ régulier 475 855, 12 5 alc/vol, 12 caisses à Jean-Lesage). J'ai eu le plaisir de découvrir également le *Château Laroche Bel Air 1994*; encore un *Premières Côtes de Bordeaux* de Martine Palau. Tout comme son aîné de 1989, il fut élevé pendant 12 mois en barriques de chêne (renouvelées à 25%); avec une belle robe rouge profond et la présence déjà marquée de fruits rouges et de vanille, il promet, malgré son jeune âge, une belle évolution qui menée à terme récompensera les patients (garde de 10 ans). On nous l'annonçait pour les Fêtes! Mais les hasards de la navigation et les fluctuations monétaires m'empêchent de vous certifier, à la fois sa venue pour Noël et son prix, qui devrait se stabiliser sous les 17\$.

Le temps des... marrons



Où si vous préférez des châtaignes! Voici la saison idéale pour vous les procurer. Pour les accommoder, une des techniques consiste à inciser leur face plate (en croix et légèrement); vous les disposez dans un plat (face plate vers le haut) et mettez au four (35 minutes à 350 F); si vous possédez une grande poêle, vous pouvez les faire cuire au feu de bois (incisez de la même manière et faites sauter de temps en temps comme une crêpe jusqu'à ce les croûtes éclatent). Les châtaignes se mangent bien chaudes et accompagnent merveilleusement un (ou deux) verres de *Barsac*, ce délicieux vin blanc liquoreux du bordelais (autre beau cadeau des Fêtes); *Château de Rolland 1992*, J&P Guignard (SAQ spécialité 707 521, 750 ml, 37,25\$) ou *Château Coutet 1986 1^{er} cru classé* (SAQ spécialité 201 657, 750 ml, 48,25\$).

Un champagne qui a du seau

L'oscar de l'originalité va à *Clicquot*. Avec un seau, d'un orange lumineux, qui tient du casque gaulois revu et corrigé par un artiste art-déco, *Veuve Clicquot* révolutionne un monde où la révolution est plutôt mal vue. Création, primée, d'une jeune étudiante au Royal College of Art à Londres, ce bel objet offre la particularité supplémentaire de ne posséder qu'une seule poignée. On nous le promet pour bientôt, mais uniquement dans les bars et restaurants.

Un Vintage au frais!

J'ai une bouteille de *Late Bottled Vintage Graham's 1991* qui dormait au fond de mon bar. Le hasard d'une visite en provenance du Portugal me l'a fait ouvrir et découvrir, après une mise en glace de quelques minutes (comme pour un blanc). Une révélation! Une autre façon de voir et de boire le *Vintage*. Chez nous, sa vocation n'est pas de se faire rafraîchir. Un régal pour la bouche, la gorge, la vie. Je recommanderai et vous le recommandez (SAQ régulier 191 239, 750 ml, 17,40\$).

NOËL

Temps de paix et de réjouissances

L'équipe du Café de la Paix vous souhaite de joyeuses agapes en compagnie de ceux que vous aimez... À ceux qui célébreront en notre compagnie, nous souhaitons la bienvenue et leur donnons l'assurance que la table du Café de la Paix sera digne de leurs attentes.

Joyeuses fêtes à tous!
Salle non-fumeur

RESTAURANT

Café de la Paix

CUISINE FRANÇAISE - FRUITS DE MER à deux pas du Château Frontenac

44, rue Des Jardins, Vieux-Québec
RÉSERVATIONS: (418) 692-1430
Télécopieur: (418) 692-3949
Service de valet gratuit midi et soir

Ferme les 24 et 25 Décembre

Joyeuses fêtes à notre distinguée clientèle!

Chic alors!

Pour une pensée originale et distinguée, offrez un CERTIFICAT-CADEAU

RESTAURANT

Le Continental

26, rue Saint-Louis, Vieux-Québec

(418) 694-9995

CAÏT INTERNET

FRISCO'S

BAR-BRILLABLES

LA CUISINE ANIMÉE DE SAN FRANCISCO

Party du 31 décembre 97

BAR OUVERT

- musique
- animation
- ambiance
- amuse-gueules seront servis

39,95\$ par pers.

Réervations: 652-8864

Table d'hôte tous les soirs Du lundi au vendredi 4 à 8 spécial

Tous les midis, lunch rapide, spéciaux

CAÏT INTERNET

FRISCO'S

BAR-BRILLABLES

LA CUISINE ANIMÉE DE SAN FRANCISCO

999, de Bourgogne (Place des Quatre-Bourgeois), Ste-Foy G1W 4S6
Tél.: 418.652.8864

la Caravelle

Cuisine française et espagnole

SAINT-SYLVESTRE SPECTACLE DE FLAMENCO

- Chansonniers tous les soirs
- Salons privés avec foyer
- Service de valet gratuit midi et soir

OUVERT le 24 décembre dès 17h30

68 1/2, rue Saint-Louis, Québec 694-9022

Menu

Au Petit Coin Breton

des fêtes

Menu disponible à Place de la Cité seulement

Potage du jour

Assiette de penne au saumon fumé

Fromage Fêta, sauce crème au pesto 13,75\$

Sauté de cerf sur crêpe sarrasin

Sauce à l'aigre douce de canneberge 15,25\$

Brochette de blanc de poulet, sauce à la crème d'estragon 14,25\$

Escalope de saumon frais de l'Atlantique à la Bretonne 14,75\$

Filet mignon de bœuf, sauce forestière aux pleurotes 15,95\$

Chateaubriand en bouquetière (2 pers.) 34,95\$

Chariot de desserts ou Mignonnette beurre d'érable et crème glacée

Café, thé ou tisane

POUR RÉSERVATION

2600, boul. Laurier, Place de la Cité (entrée Jean-Dequen) • Téléphone 653-6051
1029, rue Saint-Jean • Téléphone 694-0758
655, Grande Allée • Téléphone 525-6904

FINE CUISINE FRANÇAISE

CRÉATION PASSION GUIDO LE GOURMET

OUVERT LE 24-25-31 DÉCEMBRE ET LE 1^{er} JANVIER

MENUS GASTRONOMIQUES CRÉÉS EXCLUSIVEMENT POUR CES JOURS DE FESTIVITÉS

24 décembre	31 décembre
Menu 8 services	Menu 9 services
45\$	60\$
Menu pour enfants	
15\$	

RÉSERVATION 692-3856

SALONS PRIVÉS DE 10 À 80 PERSONNES BRUNCH LE DIMANCHE

73, RUE SAINTE-ANNE • SERVICE DE VALET «PARKING» TOUS LES SOIRS RESTAURANT

Une ambiance particulière crée par une crèche grandeur nature et notre violoncelliste animera le soir de la Saint-Sylvestre...

Côtelettes de poulet au miel et gingembre

(pour 2 personnes)

- 4 côtelettes de poitrine de poulet avec os
- 15 ml (1 c. à table) huile d'olive
- 30 ml (2 c. à table) miel
- 1 citron en jus
- 5 ml (1 c. à thé) gingembre frais, râpé
- 15 ml (1 c. à table) persil frais, haché
- 60 ml (1/4 L) bouillon de poulet

Préparation

- Préchauffer votre four à 180 C (350 F). Faire chauffer l'huile dans une poêle, à feu moyen. Faire colorer les côtelettes environ 2 à 3 minutes de chaque côté ; saler et poivrer. Badigeonner de miel et saupoudrer de gingembre.
- Puis déposer les côtelettes dans un plat allant au four ; réserver. Déglacer la poêle avec le jus de citron. Ajouter le bouillon de poulet et le persil et laisser réduire 1 minute.
- Verser la sauce sur les côtelettes et mettre au four 6 à 7 minutes. Servir avec la sauce aux pommes.



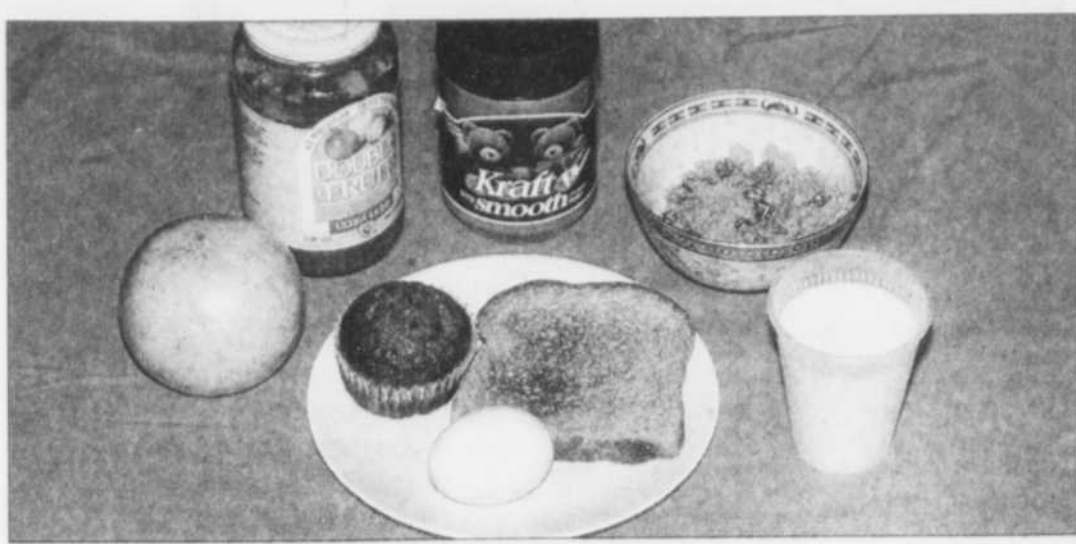
SAUCE AUX POMMES EXPRESS

Ingédients

- 4 pommes, pelées et tranchées
- 15 ml (1 c. à table) de sucre
- 1/2 citron en jus
- 5 ml (1 c. à thé) de cannelle

Préparation

- Mélanger tous les ingrédients dans une casserole et cuire 10 à 15 minutes. Servir.



Un petit déjeuner équilibré comprend du lait, des jus, des céréales et du pain.

Le déjeuner, une arme contre la graisse

■ PARIS (AP) — S'ils sont encore trop nombreux à négliger le petit déjeuner, la plupart des Français ont en revanche compris l'importance qu'il représente pour leurs enfants. Chez ces derniers, l'absence du premier repas de la journée a des effets néfastes, notamment une prise de poids trop importante.

Les enfants dont le petit déjeuner est insuffisant «surcompensent» au cours de la journée. «Ils se rattrapent par des collations en fin de journée et par un dîner plus copieux», a expliqué le Dr Jeanine Louis-Sylvestre, directrice du laboratoire de neurobiologie et de nutrition, Faculté Xavier Bichat (Paris), lors de la présentation de trois enquêtes récentes relatives à l'alimentation des Français.

Chez eux, la prise globale de la journée est augmentée; elle est plus grasse et plus riche en sucres simples. D'où l'importance pour eux d'un petit déjeuner adapté.

Dans l'idéal, le premier repas de la journée doit permettre à l'enfant de «tenir jusqu'au déjeuner sans sensation de faim», a souligné le Dr Didier Chapelot, du laboratoire de nutrition humaine, INSERMU 286, Faculté Xavier Bichat (Paris). «Il évite ainsi les fringales de la matinée et le grignotage.»

Quels sont les meilleurs choix alimentaires à effectuer au petit déjeuner? La majeure partie des études montrent que le petit déjeuner fournit en moyenne 15 à 20% de l'apport énergétique quoti-

dien. Dans la plupart des pays occidentaux, il est à base de glucides (sucres). Normal! Au réveil, la plupart des gens ont «un besoin urgent d'énergie facilement utilisable», a indiqué Didier Chapelot. Et cette prise matinale de sucre doit être suffisante pour assurer une sensation de satiété.

Les protéines, elles aussi, jouent un rôle favorable sur la satiété. Les aliments céréaliers traditionnellement consommés au petit déjeuner apportent déjà une certaine proportion de protéines. «Pour améliorer la satiété procurée par ce repas, il peut être judicieux d'y associer des aliments renfermant une plus forte proportion de protéines (lait et produits laitiers, voire oeuf ou jambon, par exemple)», a ajouté le spécialiste.

Les fibres que l'on trouve dans les céréales au son, le pain complet et les fruits sont fortement recommandées. Enfin, un petit déjeuner ne peut se passer de boisson : jus de fruit, café, thé, eau...

Reste que plus de 30% des femmes et plus de 37% des hommes présentent un poids trop important. Chez eux, la ration de protéines prise au cours de la journée reste stable, mais la ration de sucre (glucides), en revanche, a tendance à diminuer au profit des graisses.

La prise de poids chez l'adulte est le plus souvent le résultat d'un déséquilibre alimentaire. En augmentant la prise de sucres au petit déjeuner, on peut espérer diminuer la part de graisses.

La volaille, une solution magique pour les Fêtes

■ QUÉBEC — Communs la tourtière et le ragoût de boulettes! Pourquoi ne pas offrir une viande appréciée de tous et qui se distingue par des présentations originales?

Le poulet. Cette année, le poulet du Québec se met en quatre pour vous satisfaire et vous apporter des solutions magiques à vos menus des Fêtes. Rien de plus savoureux et amoureux bien fait qu'un rôti de cuisse de poulet en melon, qui personnalisera votre talent culinaire... Ou encore, innovez avec des côtelettes de poitrine de poulet avec os ou des tranches de pilon qui se cuisent facilement, en un rien de temps.

Les experts le disent : le poulet est la viande qui pose le moins de soucis quand vient le temps de l'harmoniser avec le vin. Osons d'heureux mariages dont se délecteront les gourmets et gourmands. Mais laissons un spécialiste, l'œnologue Jacques Orhon, auteur et sommelier professionnel, nous proposer quelques associations choisies à partir de son dernier ouvrage, *Le guide des accords des vins et mets* (Sogides). «Un vin rouge de caractère, aux tanins assouplis comme le Col di Sasso, un vin de Toscane, s'accorde à merveille avec des tranches de pilons de poulet cuisinées à l'italienne. Un Beaujolais-Villages, servi légèrement rafraîchi mettra en valeur un rôti de cuisse de poulet en melon à la bière. Un Riesling d'Alsace s'harmonisera élégamment avec des côtelettes de poulet au miel et gingembre (voir recette dans cette page).»

Pour le temps des Fêtes, notre cuisinière vous livre ses petits secrets. En plus, découvrez six délicieux menus complets de Noël ou du jour de l'An qui mettent à l'honneur les nouvelles découpes de poulet. Chaque menu est accompagné de sa recette de poulet et de deux choix de vins, suggérés par Jacques Orhon. Quoi de mieux pour fêter? À votre santé!

Le poulet s'harmonise très bien avec les vins

Les protéines jouent aussi un rôle positif sur la satiété

18 ans et +
«Donnez du sang»
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

La Gabelle
1105, route de l'Église, Ste-Foy (418) 655-1336
St-Sylvestre avec repas-spectacles
2 pour 1
Table d'hôte jusqu'au 30 décembre incl.
OUVERT LE DIMANCHE À PARTIR DE 12 H

AUBERGE DU TRÉSOR
20, rue Sainte-Anne, Vieux-Québec
... Ou la gastronomie, le service et l'ambiance sont à l'honneur!
La Romance... un cadeau idéal!
Ouvert les 24 et 25 décembre
Service de valet gratuit
694 1876 / 1-800-566-1876

Restaurant Charles Baillargé

Pour des fêtes réussies!

25 décembre et 1er janvier
Souper buffet à partir de 18h
24,95\$ adulte
10,95\$ enfant (5-12 ans)
31 décembre
Souper St-Sylvestre à 19h
Menu gastronomique 75\$ par personne
Soirée dansante avec le groupe «Décibel» taxes et service inclus
1er janvier
Brunch (2 services) 11h et 13h30
21,95\$ adulte 9,95\$ enfant
Hôtel Clarendon (418) 692-2480
57, rue Sainte-Anne Vieux-Québec

LE 31 DÉCEMBRE 1997 • 49⁹⁵\$
MENU GASTRONOMIQUE
MUSIQUE ET DANSE

NOËL ET LE NOUVEL AN

TABLE D'HÔTE

Soir

Tourte de faisan au pain d'épice et son chutney aux fruits
ou
Salade bissonnière aux poissons fumés
Velouté de volaille au cresson
Poêlée de pétoncles, crevettes et saumon au beurre de basilic
ou
Noisettes de caribou poivrées aux petits fruits des marais
ou
Filet de veau rôti aux champignons sauvages
Ran d'épinards et pommes de terre gratinées au chèvre
Dessert
Café-Thé

OUVERT LE 24 DÉCEMBRE

Salons privés

LOUIS HÉBERT
668, Grande Allée 525-7812
Valet - Stationnement gratuit

Rien de moins que la «Table du Roi» pour couronner 1998!

TABLE D'HÔTE de la SAINT-SYLVESTRE

Salade César
ou
Fondue Parmesan
ou
Coeurs d'artichauts
ou
Champignons à l'ail
ou
Soupe de la Table
Filet mignon sauce au poivre
ou
Brochette de poulet
ou
Crevettes à la provençale
ou
Poulet à la Teriyaki
ou
Brochette de filet mignon
ou
Tournedos et crevettes (4)
ou
Escalope de poulet et crevettes (4)
Gâteau Opéra, Truffe ou Fromage

Thé ou café
1 verre de mousseux ou de vin

30\$

taxes et service inclus



2360, chemin Sainte-Foy Centre Innovation 651-9222

Le temps des fêtes à



HOTEL PLAZA Québec



* Mme Sarah Simon chantera au brunch

Le temps des fêtes ramène avec lui une merveilleuse tradition... formuler à notre clientèle des vœux sincères pour un Joyeux Noël et une année remplie de bonheur et de prospérité.

BUFFET DE NOËL
le 25 décembre, à compter de 17 heures

19⁹⁵\$ par personne taxes et service en sus

9⁹⁵\$ pour enfants de 5 à 10 ans
Gratuit, 0 à 4 ans taxes et service en sus

BUFFET DE LA SAINT-SYLVESTRE
à la Salle de bal, le 31 décembre, de 19h30 à 3h

42⁰⁰\$ par personne taxes et service en sus

15\$ Soirée seulement à partir de 22h
Avec 6 talentueux musiciens
Formation Hexagone

BRUNCH DU JOUR DE L'AN
à la Salle de bal
1er service: 10h
2e service: 12h30

19⁹⁵\$ par personne taxes et service en sus

9⁹⁵\$ pour enfants de 5 à 10 ans
Gratuit, 0 à 4 ans taxes et service en sus

3031, boul. Laurier, Sainte-Foy Réservations: (418) 658-2727

Le supermarché de
1^{er} AUTOMOBILE
LE SOLEIL
le lundi dans nos annonces classées Véhicules classés par catégories de prix.



L'AMUSE-GUEULE



PUBLIREPORTAGE

LE CHÂTEAU FRONTENAC RAPPELLE AUX JEUNES ET VIEUX ENFANTS LEURS SOUVENIRS D'HIER

Les 14, 21 et 25 décembre, un vieux monsieur, tout de rouge vêtu et portant une longue barbe de neige blanche, que l'on appelle affectueusement le Père Noël, accueillera les enfants et les parents au Salon Verrières du Château Frontenac, juste à gauche de la grande salle de bal. Avec une grosse poche de jouets à la main, accompagné de la Fée des glaces, de lutins et de musiciens, le véritable Santa Claus en profitera pour conter quelques romances aux enfants. Pour l'occasion, le chef exécutif Jean Soulard préparera de succulentes collations. De bonnes galettes au chocolat, des biscuits ainsi qu'un bon verre de lait seront distribués aux enfants. Dans un décor féerique où règne la magie de Noël, il sera possible pour les parents de prendre des photos des enfants en compagnie de cet étrange monsieur qui descend du ciel avec des jouets par milliers. D'autre part, s'il vous tarde tant que le jour se lève pour aller vous sustenter, le Café de la Terrasse propose, pour la période des Fêtes, un buffet spécial avec comme thème : le Noël d'antan.



LE TEMPS DES FÊTES AU HILTON C'EST MAGIQUE

Vous avez le goût de sortir pour les Fêtes, mais vous êtes en panne d'idées! L'astre luit et vous attendez votre délivrance. Le Hilton et son équipe tressaillent d'espérance de vous accueillir et pour effacer le doute original qui persiste en vous, ils ont tout prévu pour devenir votre Rédempteur : le décor, la musique, la nourriture, tout y est. Dans une ambiance de Noël, agrémentée par le duo Donald Roussel, il vous sera possible pendant la période des Fêtes de savourer les délicieux mets traditionnels qu'a élaborés le chef du HILTON tout en attendant l'heure solennelle où le Père Noël descend chaque jour jusqu'à nous pour se faire photographier avec les tout-petits et leur remettre des surprises. Pour le temps des Fêtes n'attendez plus, venez au Hilton et entrez dans la magie de Noël.



LA CARAVELLE OUVERT LE 24 ET FLAMENCO POUR LA SAINT-SYLVESTRE

La plus belle nuit du monde, c'est la nuit de Noël où les gens de Québec étonnés, lèveront leurs yeux vers le ciel pour constater que le restaurant LA CARAVELLE du 68 1/2 rue Saint-Louis sera ouvert le 24 décembre dès 17h30 pour le réveillon. Une étoile a semblé nous dire de la suivre jusqu'au restaurant LA CARAVELLE puisque pour la Saint-Sylvestre une merveilleuse soirée Flamenco naîtra. Des quatre coins du monde, par tous les



chemins menant dans le Vieux-Québec, plusieurs ont déjà réservé, comme un chant qui traversa le pays pour annoncer ce que le chef Julien Fortin a concocté : bûche d'esturgeon et saumon fumé, cailles aux raisins de Corinthe, millefeuilles de crabe, médaillon de caribou aux pleurotes et lapereau farci aux cépes et Porto. Au cœur de tous les hommes, la deuxième plus belle nuit du monde, c'est à la Saint-Sylvestre où deux spectacles de Flamenco seront donnés par cinq danseurs et un guitariste-chanteur qui descendront du ciel jusqu'à LA CARAVELLE dans leurs beaux habits traditionnels.

AU ROYAUME DU PARC MONTMORENCY

Du joyeux temps des Fêtes, il y a un endroit bien particulier où s'annonce la joie, où les gens de Québec par tradition se rendent immanquablement à chaque année, comme un pèlerinage, souligner la Noël et le Nouvel An, c'est au royaume du MANOIR MONTMORENCY. Sous la neige qui tombe où près du feu dans l'intimité, le MANOIR offre un décor tout simplement féerique où il est possible de contempler le merveilleux paysage qui surplombe la chute Montmorency et le fleuve Saint-Laurent. D'ailleurs, pour la période des Fêtes, du 26 au 31 décembre, le téléphérique sera en opération. Le MANOIR MONTMORENCY propose cette année encore un superbe repas gastronomique pour la Saint-Sylvestre. Le chef Marie-Chantal Lepage a apporté une touche parti-



culière aux tournedos de pétoncles en robe d'algues et saumon frais, son cuissoit de lapin et les noix de porcelet. Toutefois, le côté magique du MANOIR MONTMORENCY pour le jour de Noël et le Jour de l'An réside dans la présentation des brunchs et des buffets de soirée avec accompagnement musical.

C'EST COMME ÇA QU'ÇA BRASSE DANS CABANE AU LIQUOR STORE

Quand nous arrive le temps des Fêtes, tout le monde pense à se réjouir le cœur. Au LIQUOR STORE du 2600 boulevard Laurier à Place de la Cité, les trois propriétaires de l'établissement, Peter Sgobba, Charles Lacroix et Ennio Cistellini, très connus dans le milieu de la restauration, ont préparé un cocktail explosif pour la Saint-Sylvestre. À en croire Marleen Giroux qui travaille au LIQUOR STORE : « Le plaisir est garanti. Avec le groupe, Ça brasse dans cabane, le repas gastronomique de 7 services élaboré par le chef Sylvio Fortin mettant à l'honneur le parfait foie de canard, le granité aux agrumes et tequila, le méli-mélo de pétoncles et saumon, les cailles farcies à la campagnarde, ainsi que les surprises prévues de la soirée, les clients sont sûrs de bien s'amuser et de s'en souhaiter une bonne qu'ils ne seront pas prêts d'oublier ». Pour bien se taper la galette, les garçons les filles avec que, le LIQUOR STORE a innové cette année en offrant la possibilité aux personnes présentes de gagner un voyage d'une semaine pour deux personnes pour une destination soignée.

MANOIR DU LAC DELAGE DÉCLARÉ VILLAGE DU PÈRE NOËL

Noël, c'est le MANOIR du LAC DELAGE. Même s'il a le don d'ubiquité, c'est ici que réside le vrai Père Noël. Et pour cause, le MANOIR est l'hôtel-restaurant situé le plus au nord dans la grande région métropolitaine de Québec. C'est le lutin Francine qui nous a dévoilé ce grand secret. Elle nous a également appris que le Père Noël s'est mis en route sur son chariot chargé de jouets et de cadeaux. De son côté, pendant que les petits surveillent et écoutent la ronde folle des rennes dans le ciel, le chef exécutif Roy Kaercher, surnommé amicalement monsieur-sourire, a préparé un repas gastronomique majestueux pour le réveillon. Imaginez un peu ce repas : croustillant de canard confit, terrine de chevreuil aux champignons sauvages et gelée de sapin, entrecôte de bœuf au parfum de tomates séchées, escalope de saumon de l'Atlantique au beurre blanc et rhum de Jamaïque, un vrai péché. Le Père Noël ne pourra résister. Pour avoir le temps de bien déguster ce repas spécial, il est préférable d'arriver vers 18 h car à 22 h, débute la cérémonie religieuse de la messe de Noël et par la suite les lutins animeront la veillée jusqu'au buffet de soirée qui sera servi vers 1h30. Des rigodons sont prévus. Pour la nuit du 31 décembre, le lutin Francine vous invite à participer à la merveilleuse fête du MANOIR du LAC DELAGE où un adorable souper gastronomique de 5 services sera servi. Cinq musiciens assureront l'animation et après la traditionnelle bise de minuit et chute de ballons, le champagne viendra égayer les cœurs en ce début d'année.

LE NOUVEL AN DE L'APSARA SE FERA SOUS LE SIGNE DU TIGRE

Contrairement à nous, le Nouvel An thaïlandais et cambodgien se célèbre au mois d'avril. Pour Buntean Khuong, le propriétaire du restaurant L'APSARA de la rue d'Auteuil dans le Vieux-Québec, cette grande fête se prépare quelques mois à l'avance. Aussi, le 29 décembre, comme le veut la tradition depuis plusieurs années à L'APSARA, M. Khuong prendra l'avion en direction de la Thaïlande, en compagnie du couple qui a

gagné le voyage commémorant le 20e anniversaire de L'APSARA et de Michel Morin de l'émission de radio LA JUNGLE (Grand épicurien devant l'Éternel). Ce voyage permettra à M. Khuong de découvrir de nouveaux mets traditionnels thaïlandais et cambodgiens et de ramener de nouvelles idées pour le menu du Nouvel An ainsi que pour la prochaine carte de L'APSARA. Cette année, c'est le Tigre qui sera à l'honneur.

NOUVEAU CET HIVER AU MONT TOURBILLON

Moi, j'ai vu un beau forfait hier soir en train de se préparer pour débiter le 26 décembre. Il était au MONT TOURBILLON et me croyait endormi, mais sans en avoir l'air j'avais mes deux yeux entr'ouverts et si tous les gens qui ont le goût de profiter des plaisirs de l'hiver étaient venus à passer, je me demandais bien ce qu'ils auraient pensé. Auront-ils trouvé naturel que tous les vendredis et samedis soir dès 18 h le MONT TOURBILLON organise des tables d'hôte et un menu spécial pour enfants à prix vraiment abordables avec des activités extérieures de 18 h à 22 h telles que des super glissades sur chaises à air avec remontées mécaniques et des randonnées de motoneige? Moi, j'ai trouvé que le forfait du MONT TOURBILLON organisé pour la famille ou entre amis était génial. J'ai bien cherché pourquoi et j'ai deviné, je crois, c'est parce qu'il permettait d'aller prendre de grandes bouffées d'air pur des montagnes tout en obtenant également l'ambiance chaleureuse des soupers dans le confort du Chalet avec un bon feu de foyer. Aussi, j'ai bon espoir que pour le temps des Fêtes si je veux passer une agréable journée à l'extérieur et profiter d'un bon repas où l'émincé de volaille à la crème et le filet de bœuf sauce champignon sont à l'honneur, je ne ferai pas semblant de dormir et j'accourrai vivement au MONT TOURBILLON pour me divertir.

MENUS APPÉTISSANTS ET HORAIRES ADAPTÉS POUR LES FÊTES AUX COCHON DINGUE

Tous les jours jusqu'à 14 h, du 24 décembre au 4 janvier incluant le jour de Noël, les 3 Cochon Dingue offriront 19 plats de la carte dont les dernières nouveautés du menu: pain doré à la crème d'éclair, omelette camembert et ciboullette, le baluchon florentin, les nouveaux cafés tels que Mokacino et chocolat blanc praline et crème. Le menu de soirée fait place à quatre nouvelles tables d'hôte de saison, à prix toujours populaires. Et bien sûr, toute la carte des grands classiques et des desserts cochons sera servie avec sourire, à tous les jours, Noël inclusivement.

NOËL D'ANTAN AU LAPIN SAUTÉ

Un vrai décor des Noël d'antan, un feu de cheminée, des sapins de Noël enneigés, des arômes de festin et un service tout ce qui a de plus chaleureux vous attendent AU LAPIN SAUTÉ tant pour les déjeuners-brunchs champêtres servis jusqu'à 14 h, tous les jours du 26 décembre au 4 janvier. Pour la Saint-Sylvestre ou le Jour de l'An, le chef Dominic Bérubé vous mijotera un menu à quatre services des plus alléchants. Soyez parmi les 32 invités privilégiés.

DÉJEUNERS-BRUNCHS AU JAUNE TOMATE

Rarement aura-t-on vu un resto se gagner aussi rapidement la faveur du public. Allez découvrir la raison de cet engouement! Les déjeuners-brunchs seront servis à tous les jours jusqu'à 14 h, à compter du 26 décembre jusqu'au 4 janvier. Il s'agit d'une belle occasion de goûter des plats originaux, accessibles et chaleureux comme le veut l'Italie. Profitez-en pour jeter un coup d'œil au menu spécial quatre services de la Saint-Sylvestre et du Jour de l'An. Vous prendrez goût à JAUNE TOMATE.

BRUNCH AVEC SPÉCIALITÉ DE 7 BÉNÉDICTINES À LA BELLE MER

Le meilleur « Nouveau resto 97 » (c.f. Gala de la restauration) se surpasse en concoctant, pour la Saint-Sylvestre et le Jour de l'An, un menu cinq services alliant saveurs et originalité comme seul le chef Carlos Angulo sait le faire. Jumelez ce menu à un service jovial et animé, le tout dans un décor de Méditerranée et vous êtes assurés de passer une soirée inoubliable. En plus des dimanches, et exceptionnellement pour la période des Fêtes, La Belle Mer servira son fameux brunch avec spécialité de sept benedictines le lendemain de Noël et les 1er et 2 janvier.



Saint-Sylvestre éMOSSstillante

Surprises, danse, avec le trio de jazz François Carrier

5 choix de table d'hôte

MOSS

255, rue Saint-Paul, Québec
Réservations: 692-0233

21 POUR LE MANOIR DU SPAGHETTI

Ce coupon vous donne droit à un SPAGHETTI GRATUIT, lorsque vous en achetez un de même valeur au prix courant.

Joyeux Noël à tous!

Valable en salle à manger seulement. Limite d'un coupon par 2 personnes.

Valable jusqu'au 19 janvier 98

1077, chemin Saint-Louis, SAINT-FOY
Tel: (418) 659-5628

7685, 1re Avenue, CHARLESBOURG
Tel: (418) 627-0161

LA MAISON SERGE BRUYÈRE

NOËL

24 décembre dès 18h
Menu spécial 6 services 45\$
Menu enfants (moins de 12 ans) 15\$

25 décembre
Brunch du père Noël
2 services: 10h30 et 12h30
19\$ 6\$ (6 à 12 ans)

SAINT-SYLVESTRE

31 décembre dès 18h
À LA GRANDE TABLE Table d'hôte (8 services) 75\$
À LA PETITE TABLE Table d'hôte (6 services) 45\$

*Et en plus... le 31, vous pourrez finir agréablement votre soirée au Falstaff, dans nos voûtes avec danse et orchestre.

JOUR DE L'AN

Brunch Nouvel An
2 services: 10h30 et 12h30
24\$ 6\$ (6 à 12 ans)

LE TRAITEUR
Plusieurs choix pour emporter à 15\$

1200, rue St-Jean, Québec
Réservation 694-0618
www.RestoQuebec.com/Bruyere

Valet de stationnement

Le Patrimoine

Six services

- Brochette d'escargots aux raisins
- Feuilleté de courgettes au basilic et à la crème
- Boucanier de saumon à l'huile d'herbes et soupçon de sésame
- Pointes d'asperges mousseline
- Potage ou salade César
- Filet de porc farci aux pignons de pin et groseilles
- Tagliatelles tomates aux crevettes angéliques
- Blanc de volaille aux canneberges et à l'orange
- Ballottine de saumon et pétoncles à l'échalote verte et poivron doux
- Médallions de filet de bœuf à l'infusion de Beaujolais
- Côtelettes de bœuf à la gelée de menthe

Dessert
Thé, café
Sambuca

2 personnes 41\$
4 personnes 76\$
6 personnes 109\$

1 personne 22\$

693, Grande Allée Est
529-5533

LA SAINT-SYLVESTRE

31 décembre
Grand dîner de gala
Apéro et canapés dès 18h
Menu gastronomique (7 services)

Soirée dansante avec orchestre vers 22h30

75\$ par pers.
Taxes et service inclus

Manoir Montmorency
STATIONNEMENT GRATUIT

2490, avenue Royale, Beauport
Réservations: 663-3330

AU MANOIR DU LAC DELAGE

Un Noël emballant!

Venez passer Noël en famille au nouveau Manoir du Lac Delage! Dans un décor féerique, une multitude d'activités vous sont offertes...

24 décembre
• Collation d'après-midi • Souper table d'hôte • Messe de Noël, réveillon et visite du vrai Père Noël • Coucher au Manoir et cadeau-surprise!

25 décembre
• Brunch du Père Noël • Balade en traîneau à chevaux • Activités sportives au Manoir • Collation d'après-midi • Souper table d'hôte • Coucher au Manoir

26 décembre
• Déjeuner buffet • Activités sportives au Manoir

Seulement 222,50 \$ par personne en occupation double

Chambre gratuite pour les moins de 18 ans, si partagée avec les parents
• Repas gratuit pour les moins de six ans et 50 % de rabais pour les 6 à 12 ans • Les frais de service sont inclus • Taxes en sus • Service de garderie disponible

Réservez tôt
(418) 848-2551 • 1 800 463-2841

LE MANOIR DU LAC DELAGE
En environnement grandeur nature

Nourcy à Place
Sainte-Foy

LE SOLEIL

Connu comme pâtissier-traiteur, le nom de Nourcy sera aussi connu, dorénavant, comme restaurateur dans le centre commercial Place Sainte-Foy. La veuve Nourcy a décidé de perpétuer le nom et de « continuer la tradition » tout comme avait su le faire la veuve Clicquot (Ponsardin) au siècle dernier avec son champagne. Depuis le 8 décembre, la succursale Nourcy de Place Sainte-Foy accueille sa clientèle dans un local trois fois plus vaste, maintenant situé près de Eaton. L'accès est plus facile par l'arrière du centre commercial où le stationnement est à proximité. Ce déménagement et cet agrandissement, qui ont nécessité un investissement d'environ 500 000 \$, permettent au pâtissier-traiteur de s'afficher aussi comme restaurateur. Outre les spécialités qui ont toujours fait la renommée de la maison, Nourcy suggère quelques plats chauds comme l'escalope de saumon et la brochette d'agneau et une carte de vins diversifiée capable de rivaliser, en verre ou en bouteille, avec les créations culinaires de la maison. La décoration du restaurant a été confiée à l'un des créateurs les plus connus de la région, M. Giovanni Maure et les chaises que vous apercevez sur cette photographie ne sont là que temporairement. D'autres, beaucoup plus jolies et importées d'Italie arriveront sous peu. Avec son « entrée privée » ou presque, Madame Nourcy peut se permettre d'accueillir des groupes même quand le centre commercial est fermé. Il suffit de réserver.

Enrolez-vous dans le Club des
mordus du chocolatPIERRE CHAMPAGNE
Le Soleil

■ Vous aimez le chocolat? Vous adorez le chocolat? Il vous tague d'en connaître davantage sur le cacao ou le cocoa? Vous apprécieriez que des experts vous confirment que le chocolat ce n'est pas si mauvais pour la santé? Alors pourquoi ne pas joindre les rangs du « Club des mordus du chocolat » une association gastronomique qui existe à Québec depuis 1995?

Récemment une vingtaine de mordus du chocolat assistaient, à la pâtisserie La Dacquoise de Sainte-Foy, à une dégustation de gâteaux aux trois

chocolats, une petite merveille de dessert que l'on avait préalablement réalisée avec le chef Eric Harvey. Chaque année, les membres de ce club gastronomique se réunissent une dizaine de fois pour préparer et déguster certaines créations culinaires souvent exceptionnelles comme des pâtes (spaghettis) au chocolat, un poulet à la sauce au chocolat ou toute autre recette iconoclaste.

« C'est un club gastronomique aussi sérieux que tout club œnologique affirme la présidente et fondatrice M^{me} Christine Lévesque. « Nous devons remplir des feuilles de dégustation, comme le font les amateurs de vins. Le goût, l'éclat, la couleur, l'odeur, etc.,

tout entre en ligne de compte dans la dégustation du chocolat. »

« Le Club des mordus du chocolat » regroupe tous ceux et celles qui en manifestent l'intention. Les plus jeunes sont dans la vingtaine mais la plus âgée, M^{me} Jeanne Guimond, 73 ans, fabrique encore du chocolat, pour la Saint-Valentin ou pour la fête de Pâques qu'elle écoule, chaque année, à la boutique « C'est Si Bon », sur la rue Saint-Jean.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec M^{me} Christine Lévesque, au 832-8977, ou écrire au Club des mordus du chocolat, 2700, boul. Laurier, B.P. 31 112, Sainte-Foy, Québec, G1V 4W6.

La Ripaille

TABLE D'HÔTE

Fondant de foie de volaille forestière
Feuilleté de moules et escargots au persil
Terrine de canard et ses confitures
Soupe ou consommé de bœuf

Médallions de veau au vin de muscat 25⁰⁰

Ris de veau aux crevettes et coriandre 27⁰⁰

Suprême de saumon frais à l'aneth 27⁰⁰

Entrecôte aux deux poivres 28⁰⁰

Filet mignon aux noisettes et roquefort 28⁰⁰

Carre d'agneau dijonnaise et fines herbes 28⁰⁰

Assiette de poissons et fruits de mer méditerranéenne 28⁰⁰

Magret de canard à l'orange 28⁰⁰

Dessert au choix, café ou thé

PROMOTION SPÉCIALE

UN SEUL PRIX

23⁹⁵ \$

* Sur présentation de ce coupon avant le repas. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valable jusqu'au 30 décembre 1997.

VALET DE STATIONNEMENT dès 18h

9, rue Buade, Québec (à deux pas du Château Frontenac)

Réervations: 692-2450

FERMÉ LE DIMANCHE ET LE 25 DÉCEMBRE

Vendôme

SPÉCIAL pour 2 personnes
(sauf le 31 décembre)

Coeurs d'artichauts vinaigrette aux échalotes grises

Pâté de foie gras maison

Crêpe de féveroles gratinée

Potage du jour, consommé

Escalope de veau argenté

Poitrine de poulet de grain à la romaine

Saumon au vinaigre de champagne

Entrecôte sur grill sauce forestière

Table à dessert et café ou thé

avec 1/2 bouteille de vin blanc ou rouge

POUR 2 PERSONNES À 44⁰⁰

Saint-Sylvestre

SUPER DISCO RÉTRO

Menu spécial

Feuilleté de ris de veau aux morilles

Terrine de foie gras aux pistaches

Avocado farci aux crevettes en cocktail

Bisque de homard à la bretonne

Consommé aux profiteroles

Médaille de veau aux chanterelles 30⁰⁰

Magret de canard aux clémentines 32⁰⁰

Mignonnettes de filet mignon aux trois poivres 34⁰⁰

Le roi des côtes gaspésiennes en thermidor 36⁰⁰

Poire au vin rouge flambée au calvados

Café, thé, tisane

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

VALET DE STATIONNEMENT

36, côte de la Montagne, Québec

Rés.: 692-0557

BRUNCH DU
JOUR DE L'AN20,95\$
Taxes et service en sus

GRATUIT POUR LES 0 À 5 ANS. 6 À 14 ANS: 11,00\$

ACCORDÉONNISTE

SOUPER
TABLE D'HÔTE

À PARTIR DE

20\$

Taxes et service en sus

RISTORANTE
IL TEATRO

Le resto du Capitole

RÉSERVEZ TÔT 694-9996

SERVICE DE VALET / STATIONNEMENT GRATUIT

972, rue Saint-Jean, Québec

au Parmesan



Nos meilleurs vœux!

La direction et le personnel remercient leurs clients et amis et souhaitent à tous les meilleurs vœux.

Avec sa joyeuse équipe,
au Parmesan, c'est toujours...

la Dolce Vita!
SERVICE DE STATIONNEMENT
AVEC VALET

38, rue Saint-Louis, Québec 692-0341



Heureuses
fêtes
et
Joyeux
festins
à tous!

au
TANGVILLE

1225, boul. Duplessis

L'Ancienne-Lorette

(Près du boul. Hamel et de la route de l'Aéroport)

Rés.: 877-0615

PRENEZ NOTE!

Heures d'ouverture spéciales

du temps des fêtes:

24 décembre: ouvert jusqu'à 19h30

25 décembre: fermé

31 décembre: heures habituelles

Spéciaux
du Jour de l'An• Déjeuner 6⁷⁵\$
de 9h à 10h30• Brunch 11⁵⁰\$
de 11h à 14h• Buffet de luxe 15⁷⁵\$
17h - 17h30 - 19h15 - 19h45

Mets chinois

et canadiens

Livraison à domicile

(à partir de 16h30)

Célébrez la St-Sylvestre à
l'Hôtel Gouverneur
Québec ou Sainte-Foy

Le 31 décembre

célébrez l'arrivée de la Nouvelle Année avec nous

Cocktail

Buffet gastronomique

1 verre de mousseux à minuit

Danse et animation

Informez-vous de notre forfait avec chambre!

GOUVERNEUR
HÔTEL690, boul. René-Lévesque
Québec
647-65763030, boul. Laurier
Québec
651-3030

LE MANOIR DU LAC DELAGE

Votre résolution
pour 1998...

Pour le Jour de l'an,
démarez l'année en beauté
et offrez-vous le party de l'année
au nouveau Manoir du Lac Delage!

Soirée de la Saint-Sylvestre incluant:
• souper gastronomique
• mousseux sur le coup de minuit
• danse avec orchestre de cinq musiciens
• animation et prix de présence

Seulement 74\$ par personne
service inclus

Forfait deux nuits incluant:
souper, coucher, petit déjeuner,
activités sportives du Manoir et frais de service

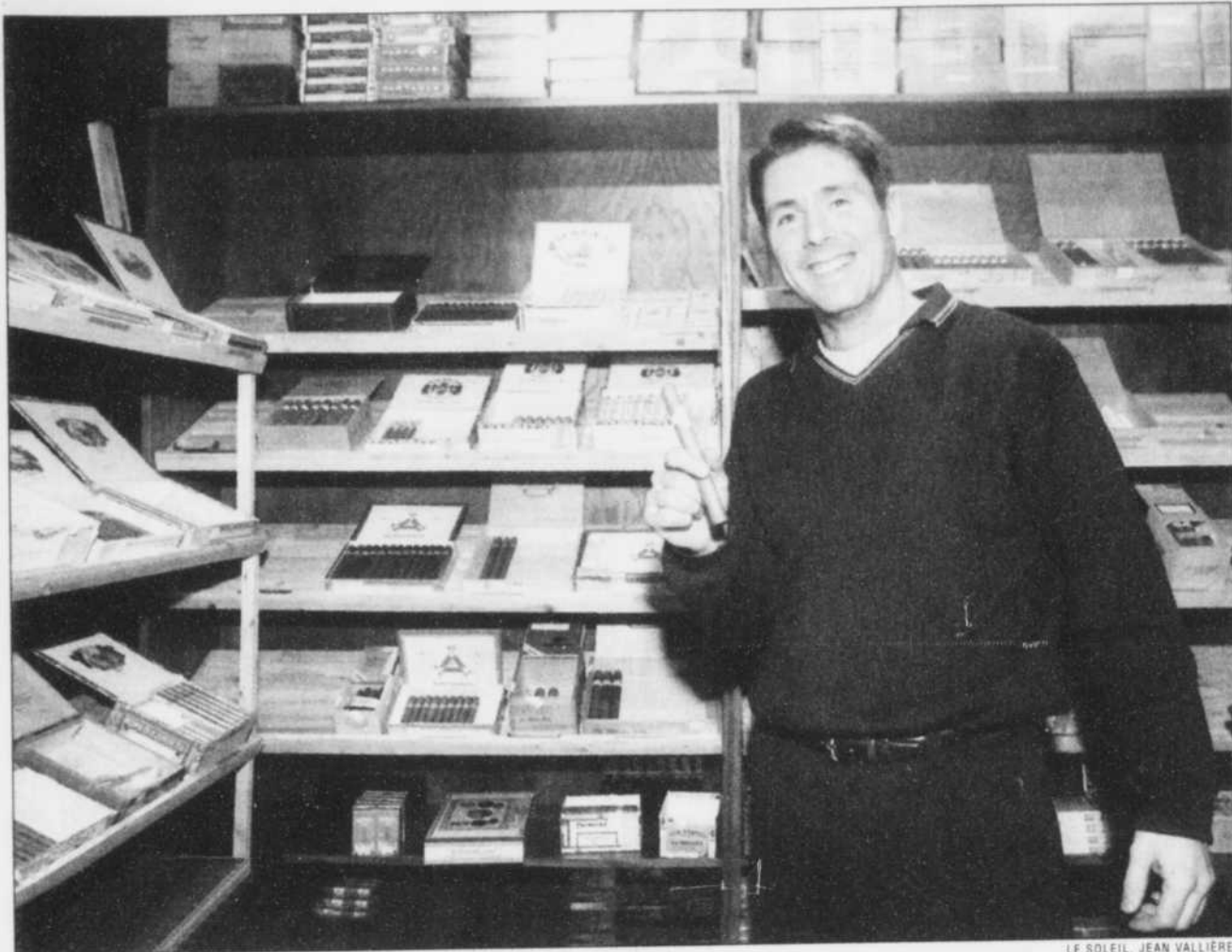
À partir de 185\$ par personne
en occupation double

Chambre gratuite pour les moins de 18 ans, si partagée avec les parents.
• Repas gratuits pour les moins de six ans et 50% de rabais pour les 6 à 12 ans • Les frais de service sont inclus • Taxes en sus • Gardiennage
disponible

Réservez tôt
(418) 848-2551 • 1 800 463-2841

LE MANOIR DU
LAC DELAGE
Un environnement grandeur nature

LA BONNE TABLE



Larry Jacquard est propriétaire de Société Cigare. À l'origine un grossiste en cigares, l'entreprise exploite maintenant un «cigar-room» au 575, Grande Allée.

La relaxation par le cigare

RICHARD CÔTÉ
Le Soleil

■ Les temps changent. Alors qu'il y a peu de temps encore, on menaçait d'expulsion ceux qui osaient s'allumer un cigare dans un bar ou un restaurant, voilà que maintenant, on leur y aménage des endroits cossus où ils pourront à loisir en griller un ou deux en toute tranquillité.

«Fumer un cigare tout en sirotant un bon porto ou un scotch après un copieux repas ou une journée mouvementée, c'est un moment privilégié de relaxation que beaucoup de gens devraient se permettre», estime Larry Jacquard, de Société Cigare.

Cette entreprise, dont le but était à l'origine d'être grossiste en cigares, exploite maintenant un «cigar-room» sur la Grande Allée, conseille les restaurants et bars qui veulent se doter d'un tel équipement, construits des «humidors» (chambre, meuble ou simple armoire vitrée où la tempéra-

ture et l'humidité sont maintenues à un niveau constant pour mieux conserver les cigares), imprime des bagues personnalisées pour les cigares de ses clients, organise des soupers-cigares, etc.

«Certaines personnes ont un préjugé vis-à-vis du cigare, c'est pourquoi restaurateurs et tenanciers de bars doivent en tenir compte quand ils décident de se donner un coin «cigare», poursuit-il. Il explique qu'il est essentiel dans les restaurants de séparer étanchéement le lieu où l'on fume de celui où l'on mange et d'assurer un nettoyage efficace de l'air ambiant par un système de ventilation, par un échangeur d'air et par ionisateur.

Dans son bar-cigar-room du 575, Grande Allée (sous Le Maurice), ce Néo-Écossais d'origine admet qu'en gardant son air propre, il vise aussi comme clients les non-fumeurs qui viendront sans hésitation chez lui pour accompagner un fumeur et qui en profiteront pour boire un ou deux de ses 40 scotchs ou l'un de ses nombreux portos, notamment. «Il y a plus de profit à faire avec l'alcool qu'avec les cigares», rappelle-t-il avec un sourire.

«Nos ventes de porto et de vieux scotchs ont respective-

ment triplé et quadruplé depuis que nous avons un «cigar-room», souligne à cet effet Denis Pelletier, propriétaire des bars Le Maurice et Le Charlotte (le premier «cigar-room» à Québec) et associé de Larry Jacquard dans la Société Cigare.

«Entrer ici pour fumer un cigare est une activité sociale où une personne offre un cigare à quelqu'un, où des inconnus se mettent à converser ensemble tout spontanément, dit-il, tout en étant dorlotés par la «cigar-girl», comme par les agents de bord en première classe d'un avion.»

C'est un attrait pour les étrangers et les touristes européens qui n'hésitent pas à payer le prix fort pour un bon cigare. Au total, on y vend présentement plus de 400 cigares par semaine.

Valant de 5 \$ à 50 \$, les cigares ne sont pas donnés, «mais c'est une excellente façon de compléter un beau repas gastronomique et d'y ajouter une petite jouissance différente, même si c'est là une première expérience», ajoute Denis Pelletier. Celui-ci admet que la plupart de ses clients ne sont pas des connaisseurs, mais plutôt des gens qui essaient pour une première fois ou ne s'adonnent à ce «vice» qu'une fois à l'occasion.

DEMANDE EN HAUSSE

«Il y a de plus en plus de demandes pour les cigares et, pour nous, ça devient un atout supplémentaire», affirme le gérant du Saint-Alexandre, Yvan Waddell. «Étant donné qu'on n'inhalait pas la fumée, c'est, de loin, beaucoup moins dommageable pour la santé, surtout qu'il est très rare que les gens deviennent de gros fumeurs de cigares», ajoute cet ancien coureur cycliste olympique toujours conscient de l'importance de la bonne forme.

Alors que la plupart des clients intéressés fument leur cigare sur place avec un scotch de qualité (de 6 \$ à 16 \$ le verre) ou l'une des 200 bières importées disponibles, certains en achètent un pour aller le fumer chez eux ou ailleurs.

À deux pas de là, au Portofino, un petit «cigar-room» a récemment été aménagé au sous-sol où l'on peut conclure un bon repas italien par un cigare, un cognac (de 6 \$ à 35 \$ le verre, selon l'âge ou la qualité), un bon scotch ou un fin porto (au verre ou à la demi-bouteille) en compagnie de quelques amis tout en regardant la télé, si l'on veut.

«C'est un ajout qui donne un cachet supplémentaire à notre restaurant», souligne François Petit, copropriétaire des lieux avec James Monti.

UNE DOUZAINES D'ÉTABLISSEMENTS

En tout, à Québec et Sainte-Foy, ils sont déjà près d'une douzaine d'établissements à fournir ce service à leur clientèle. En plus du Saint-Alexandre, du Portofino, du Maurice, du Charlotte et de la Société Cigare, il y a le Buona Notte (voisin des trois derniers), l'Aviation (le deuxième plus ancien «cigar-room»), le Liquor Store, le tout nouveau Saint-Claude, à Plaza Laval, le Vogue, le Ballroom et le Sinclair. À l'extérieur de la région immédiate de la capitale, on trouve le plus grand «cigar-room» de la province à Montmagny, au Manoir des Érables, et un autre au Vieux Georges, à Saint-Georges-de-Beauce. Quelques autres sont sur le point d'être aménagés, dont un au Batifol, à Lac-Beauport.

Certains diront que ce n'est là qu'une mode, mais Larry Jacquard croit que c'est une nouveauté qui est là pour rester. Mais, même si ce n'était pas le cas, les restaurateurs qui auront fait de gros aménagements dans ce but sauront tirer leur épingle du jeu parce qu'en raison des lois de plus en plus restrictives sur la cigarette, il faut prévoir que d'ici peu, il risque d'être obligatoire de séparer les fumeurs des autres clients. Le «cigar-room» deviendra peut-être alors un simple «cigarette-room».

Le cigare se fume en sirotant un bon porto ou un scotch de qualité



En tout, à Québec et Sainte-Foy, ils sont déjà près d'une douzaine d'établissements à fournir un «cigar-room» à leur clientèle.

Valant de 5 \$ à 50 \$, les cigares ne sont pas donnés

PARIS
BREST

OUVERT
TOUS LES
SOIRS
DU TEMPS
DES FÊTES
à 17 heures

- 24 décembre:
Table d'hôte et nouvelle carte
- 25 décembre:
Menu gastronomique de Noël,
- 31 décembre:
Réveillon de la St-Sylvestre
Menu gastronomique (7 services)
à compter de 21h30
Aussi menu «Fête-tôt»
de 17 heures à 19 heures
- 1er janvier:
Menu gastronomique du Jour de l'an

590, Grande Allée Est
(coin De La Chevrotière)
529-2243

VALET DE STATIONNEMENT GRATUIT TOUS LES SOIRS

À «bas» 1997

Menu Lapin Sauté
de la Saint-Sylvestre
et du Jour de l'An

FEUILLETÉ D'ESCARGOTS à la nage
ou
SAUTÉ DE RIS DE VEAU à l'érable
ou
TARTARE DE TRUITE au pesto
VELOUTÉ D'ASPERGES
ou
PETITE VERTÉ aux noix de pin
CIVET DE LAPIN au thym citronné
ou
MÉDAILLONS DE VEAU aux pleurotes
ou
FILET DE SAUMON
au fondant d'épinards et poireaux
Bûche
aux noisettes
ou
FARANDOLE DE FRUITS FRAIS
THÉ, CAFÉ ou INFUSION

52, Petit Champlain
Québec - 692-5325

Menu Belle Mer
de la Saint-Sylvestre
et du Jour de l'An

SAUMON DEUX FAÇONS
(Tartare et Maki)
YAKITORI DE CANARD GLACÉ
GRANITA DAQUIRI
JARRET D'AGNEAU, SON JUS AU NATUREL
et gâteau de polenta à l'orange et romarin
ou
PÊCHE DE PÉTIOLES ET HOMARD,
risotto aux pleurotes
et salsa d'ananas épicés
LA GRANDE FINALE 97
(fondant au chocolat,
glace expresso et poire confite)
THÉ, CAFÉ ou INFUSION

La belle mer
120, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
523-2929

Menu Jaune Tomate
de la Saint-Sylvestre
et du Jour de l'An

ANTIPASTO DELLA CASA
POLENTA ET GAMBERETTI À L'AIL DOUX
ARROSTO DE VITELLO AL PEPPE
E RISOTTO AI FUNGHI
(Rôti de veau au poivron
et risotto aux champignons)
ou
LASAGNE CON SALMONE AI SPINACI
E PESTO POMODORO SECO
(Lasagne au saumon, épinards
et pesto de tomates séchées)
TERRINE FONDANTE AU CHOCOLAT,
SAUCE CARAMEL À L'ORANGE
THÉ, CAFÉ ou INFUSION

120, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
523-8777

Brunchs Cochons
durant les Fêtes

Déjeuners-
Brunch

servi jusqu'à 14h
à tous les jours,
du 24 décembre
au 4 janvier

Joyeux
Noël!

OUVERT LE 25 DÉCEMBRE

46, boul. Champlain
Québec - 692-2013

46, boulevard
René-Lévesque O. (coin Cartier)
Québec 523-2013
1326, av. Maguire
Sillery - 684-2013